

No Inpaparmata Ni Jesus Di Juan (Paltiing) No Pakatonngan so Paytābwan no Nya Tolas

Iyaw nya tolas, ki nawriw mimyanaw in-paltiingaw ni Āpo Jeso-Kristo di Juan a asa dyirad apostolis na saw. Do dawri a chimpo do kayanaw ni Juan a nangitolas so nyaya tolas, siraw nanganohedaw di Jeso-Kristo, ki myan dana sa nailabay do āro a kalidyatan. Dawa, no asa naynamotan na nangitolas so nyaya, ki tan manoroh so namnāma kan pangahwahok dyirad manganohed saw.

Do irahem no nyaya tolas, inbahey na dyirad nanganohed saw a payiten daw kapanganohed dad Āpo Dyos. On, machita nāw da do kapanganohed da maynamot ta aran mayit si Satanas kontodo bōyot na saw a manglidyalidyat so tawotawo do lōbongaya, ki alit na si Āpo Dyos mangpenpenpen sira. No aran sino a manganohed di Jesus, ki machipagtoray anchi dya a abos pandan.

Iyaw nakaipaltiing no nya tolas, ki iyaw no chimpo daw no dadwa taywara a mararanggas a impirador do Roma. Siraw nyaya impirador, ki sa Impirador Nero kan Impirador Domitian. On, pinilit da saw tawotawo a magdaydāyaw dyira maynamot ta chakey da sira lang madāyaw

a akmay Dyos. Dawa, linidyalidyat da saw nanganohedaw di Jesus a maynamot do dyi daw a dayāwan so inspirador saw.

Do kachimpo ni Inspirador Domitian, ki tiniliw nas Juan, as kan inpayangay na a sibabahod do asaw a dēkey a pōro a mayngaran so Patmos (1:9). Nahay a minyan daw si Juan nandad kayan matarek a inspirador a nangwayawaya sya, kan naybidi do iglisya do Epeso. Dawri danaw nakadimanan na.

Siraw Apat a Parmata

Iyaw nyaya tolas, ki myan apat a parmata a inpaboya ni Jesus di Juan a maynamot do planwaw no Dyos a para do dya lōbong kan para dyirad tawotawo na. Kāda asa dyirad dyaya parmata, ki malit iyaw no nakaibahey nas nakapangroggi da, kan akmas nya: “Iyaw Ispirito, ki nangay kan inhap na yaken... Naypaypabīleg no Ispirito no Dyos dyaken...”

Do dāmawaw a parmata (1:10-3:22), inpaboya na si Jesus a iya, ki myan do hobok daw no paydisnan paysohwan saya a pinakainawan dan papitwaw a iglisya do Asya. As no minsāhi na saw dyirad iglisya saw, ki masisīta a maypaypan-gay pakono adaw kan kapagtongpal da do Dyos. Ta an nāw da do kapanganohed da, iwangang nanchiw no pantaw no pagāryan na (3:8).

Do somaronwaw a parmata na (4:1), ki naboya ni Juan iyaw no hanyit a mismo a myan si Āpo Dyos a maydisna do trono na. Chasnek ni Juan a ibahey iyaw no ngaran no Dyos. Dawa, no binata na, ki “Iyaw myanaw a maydisna do trono.” Mapaboya pa di Juan iyaw Kārniro no Dyos a

iyaw lang maikari a ombolay so nahon a tolas a mangibahey an maypāngo iyaw no kaisalākan Dyos siras tawotawo na kan kadōsa na siras tabo a marahet.

Do chatatdo naw a parmata (17:3), ki naboya ni Juan an maypāngo iyaw no karārayaw no Dyos so marahetaw do dyaya lōbong. On, iyaw Dyos, ki mangay anchi a mangrārayaw so tābo tanaya kan sira tabo dyaw a mangikaskāso sya. Abanchya polos iyaw no makadichan.

Do manawdyi a parmata (21:10), inbahey na dya iyaw nakaipaboyaw ni Jesus di Juan an maypāngo a pabayohen no Dyos iyaw hanyit kan tana. Iyaw no adanaw, ki homabas anchi, kan machichwasan pabanchi a polos (20:11). Siraw no tawo no Dyos, ki maiyarig sa do bayo a syodad a maypābodis a yapo do hanyit. Do dyaya, myan ta na do Dyos a abos pandan.

Siraw Papito a Naychakarwan no Nya Tolas

Myan paw matarek a kaādal so nyaya tolas, kan papito naychakarwan na. Kāda asa, ki ak-may ladāwan a mangibahey an maypāngo iyaw no kaābak no Dyos so marahet kan kaisalākan na siras tawotawo na. Siraw nya pangilasīnan, ki taypipito a papito.

- 1) 1:1-3:22 Siraw papito a iglisya — Iyaw minsāhi ni Jesus dyirad papito saw a iglisya do Asya.
- 2) 4:1-8:1 Siraw papito a silyo — Iyaw kaiyan-gay ni Juan do hanyit a magbōya an iwangan no Karnirwaw no silyo saw no tolas.
- 3) 8:2-11:19 Siraw papito a trompīta — Iyaw no trompīta, ki pangisagāna so soldādo

a para gobat, as kan mangibahebahey so kapangābak. Do dyaya, maboya ta an maypāngo iyaw no kaābak no Dyos si Satanas.

- 4) 12:1-20 Siraw papito a pangilasīnan — Si Satanas, ki myan marka na. Ki si Āpo Dyos, tinoboy naw Anak na a Mangisalākan ta. On, ki ipaboya na a si Āpo Dyos, ki akmas asaw a magranyi do hakawan na. Tinoboy naw papito saw a anghil a omranyi siras magaganay saw so asi, as kan magparaspas siras tamek saw tan sosohan na sa.
- 5) 15:1-18:24 Siraw papito a sabak — Iyaw kapangdōsaw no Dyos a padohen na do dya lōbong. Maganaganay an madiman asaw a tawo a maynamot do nakapanganohed nad Kristo kan iyaw maglak-amaw so soli no Dyos a maynamot do kapamarin nas marahet.
- 6) 19:1-20:15 Iyaw kangay ni Kristo kan kapangokom no Dyos - Naboya ni Juan si Jesus a mangābak a heneral a nakasakay do maydak a kabalyo a omābak di Satanas.
- 7) 21:1-22:21 Iyaw bayo a hanyit kan iyaw no bayo a lōbong - Iyaw pagāryan no Dyos, ki mapintas kan nāw na abos pandan. Binatan Jesus a kāna, “Īto ako na! Magāsat saw manganohed so chirin saya do dya libro” (22:7).

Āro saw no paninyalan a dya maydamnay a maawātan do dyaya tolas. No asa rason, ki āro saw no sinyal kan ladāwan a myan so chakey a batahen. Kaspangarigan, no chakey na

batahen āro so mata, ki “masīrib a manyideb siras mararahem saw a malidyat a maawātan. No chakey na batahen olong, ki matoray mana manakabalin.” No chakey na batahen oho, korona, kan trono, ki “ar-āri” kan “siraw myan so panakabalin.” Iyaw no tāw, ki mapaysyay mana myan do payawan.

Siraw no nomiro saw, ki myan paw masisīta a chakey da batahen. Iyaw papito a nomiro, ki nomiro no Dyos. No chakey na batahen, ki “komplito” mana “aba polos pakapilāwan na.” Iyaw no anem a nomiro, ki iyaw no nomiro a naitoroh do tawo. Iyaw Dyos, ki pinarswa naw lōbong do anem a karaw. Iyaw no nomiro a asa poho kan dadwa, ki ipaboya naw no tawo saw no Dyos. Siraw kadwan saw a nomiro do dya tolas, ki myan paw no matarek a chakey da a batahen.

Siraw no kīta, ki myan paw no chakey da batahen. Kaspangarigan, no chakey na batahen maydak, ki “kadalos” mana “kasanto.” As iyaw no mabaya, ki no chakey na batahen, ki “raya” mana “dāton.”

No aran sino a magadal so nyaya tolas, ki naknakmen na iyaw no ballāagaw a intoroh ni Juan do 22:18-19. Dyi na pakono a nayonan mana pakarwan iyaw no aran āngo a masarakan do dyaya paltiing.

Paltiing

Pakatoneng

¹No naitolasaya do dyaya tolas, ki iyaw inpakatoneng no Dyos di Jeso-Kristo tan ipakatoneng

na dyirad tawotawo na a magsīrbi dya a maynamot do itonchi a mapariparin do masakbayan. Natonngan ko nya maynamot do nakatoboy ni Jesos so anghil naw dyaken a si Juan a asa dyirad adipen naw. ² On, intolas ko tabo a naipaboya dyaken, kan paneknekan ko a tabo nyaya, ki oyod a minsāhi a yapo do Dyos, as kan si Jesos a mismo mangpaneknek so kaoyodan na. ³ Magāsāt saw mangibāsa so paltiingaya. On, magāsāt saw mangadngeyaw so naipadtwaya a minsāhi, as kan manganohed saw, ta ito danaw chimpō a kaparin dan nyaya!

No Naibahey Dyirad Papitwaw a Iglisya

⁴ Yaken si Juan, kan nyaw tolas ko dyinyo a myan do papitwaya a iglisya no manganohed do Asya.

Myan pakono dyinyo parābor kan kaydamnayan no kapangtokto a yapo do Dyos kan si Jeso-Kristo kan yapo do Masantwanaw a Ispirito. Si Apo Dyos, ki iyaw myanaw do kaychowa, myan sichangori, kan mangay anchi. No abwayas pagkorāngan a Ispirito, ki myan so papito* a pakapaboyan so panakabalin na, kan nāw na myan do salapen no trono no Dyos. ⁵ No parābor kan kaydamnayan kapangtokto, ki yapo pad Jeso-Kristo, iyaw mapagtalkan a mangsaksi so tabo oyod. Iyaw nanma a nagōngar do

* **1:4** 1:4 No chakey na batahen papito do tolasaya a inpaltiing ni Apo Jesos di Juan, ki “komplito” mana “aba polos pakapilāwan na.” No chakey na batahen no papitwaya a pakapaboyan so panakabalin no Ispirito Santo, ki abos kōrang panakabalin na. Isa. 11:1-5

abos pandan a byay, kan iya paw katotohosan a mangitoray so tabo a ar-āri do lōbongaya.

Itoroh ta pakono dyaw dāyaw, ta oyod nas kadaw dyaten. As maynamot do nakadiman naw do kros a nakawyog no raya na, ki linibri na yaten do nakaadīpen taw do gatos. ⁶ On, pinarapa na yaten a manganohed do pagtorayan na tan machipagtoray ta dya, kan pinayparin na yaten a papādi tan magsīrbi ta di Āmang na a iyaw Dyos a mismo. Maitoroh pakono di Jeso-Kristo iyaw dāyaw kan toray a abos pandan. Maparin pakono a komwan! Amen.

⁷ Naknakmen nyo a īto danas Jesus a mapaboya a mapongosan so demdem. Maboya anchin katakatayisa kontodo dyirad nanyibotaw sya. Tanyisan danchin tabo a tawo a dya manganohed a yapo do kāda trībo do lōbongaya a maynamot do kāmō da a madōsa. Oyod a maparin anchiw nyaya.

⁸ Binata no Dyos a Manakabalin do Tābo† a myan do kaychowa, myan sichangori, kan mangay anchi a kāna, “Yaken no Alfa kan Omega, iyaw siniknanan kan iyaw pandan no tābo.”‡

Naparmata ni Juan si Kristo

† **1:8** 1:8 2 Kor. 6:18; Pal. 4:8; 11:17; 15:3; 16:7; 19:6; 21:22 ‡ **1:8** 1:8 Do abakada no Griego, ki iyaw Alfa, ki iyaw nanoma a litra da, as kan iyaw Omega, ki iyaw kapanawdyan na. No chakey na batahen, ki si Āpo Dyos mangitoray do tabo a yapo pa do nanman pan araw a mandan pandan narana. Pal. 21:5-8

⁹ Yaken si Juan a kakteh nyo do kapanganohed, as kan kapayngay nyo a magan-ānos do kalidyatan. On, maynamot ta machichasa ta na di Jesus, māsa ta na a maānos do kalidyatan, kan māsa ta pa a machipagtoray dya. No namarin dyaken, ki pinopok da yaken no tawotawo a mangipsok so Dyos do asaw a pōro a mayngaran so Patmos maynamot do kapangnanawo kwayas chirin no Dyos kan iyaw Maganay a Dāmag maynamot di Jesus.

¹⁰ Ki do kayan kwaw daw do arawaw a kapagdaydāyaw di Āpo, naypaypabileg no Ispirito no Dyos dyaken, as kan naychihat a nagparmata ako. § Do dawri, myan nadngey ko a malyak a timek a akmay trompīta do dīchodan kwaw.

¹¹ No nadngey ko do timekaya, ki nyaya: “Itolas mo tabo maboya mos changori, as kaipaw-it mo sya dyirad papitwaw a iglisya do matatarekaw a syodad do Asya, do iglisyaw do Epeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Piladelpya, as kan do Laodisya.”

¹² Do nakadngey kwaw so timekaw, ki inidit ko a chiniban. Ki nakaboya ko so papito a balitok a napatnek a paydisnan paysohwan. ¹³ As do hobok daw no papito saya a paydisnan soho, ki myan maytēnek a akmay tawo a naylaylay so mayid, as kan myan banda na balitok do barōkong naw. ¹⁴ Iyaw boboh naw, ki oban dana akmay dadyi, ta oltimo a kaydak na a akmay yilo.* As siraw mata naw, ki akmay

§ **1:10** 1:10 Myan apat a parmata ni Juan. Pal. 1:10; 4:2; 17:3; 21:10 * **1:14** 1:14 Dan. 7:9

gomilgilāyab a apoy. ¹⁵ Iyaw kokod naw, ki akmay nachipo a bronsi a naliha kan makapoyat so kasileng. As iyaw no timek naw, ki malyak a akmas kinayasakasaw no moyog a ranom. ¹⁶ Do kawananaw a tanoro na, myan igpet na papito a bitohen, as minohtot do dangoy naw iyaw asa matarem a rakoh a kampilan kan maybit so tarem. As iyaw no rōpa naw, ki akmas ranyagaw no araw an mayegen. ¹⁷ Do nakaboya kwaw sya, ki nalba ko kan akma ko naw nadiman. Ki pinalapaw naw kawananaw a tanoro na do bokot kwaya, as nakabata na sya a kāna, “Mamo kaba! Yaken iyaw no manma kan yaken paw no panawdyan na. ¹⁸ Yaken iyaw nāw na myan so byay! Ta aran nadiman ako do kaychowaw, ki chiban mo, mabyay ako na sichangori a abos pandan. Myan dyaken panakabalin a mangitoray so kadiman, kan myan dyaken tol-bekaw no Hades a pangnanayan dan nadiman a dya nangahohed. ¹⁹ Dawa, itolas mo sa tabo maipaboyaya dyimo a maparin sichangori kan iyaw no mapariparin anchi do masakbayan.

²⁰ “Nyaw no malimed a chakey na batahen no papito saya bitohen do kawanan a tanoro ko kan siraw no papito saya a paydisnan soho a balitok. Siraw no papitwaya a bitohen, ki siraw no papito saya a anghilis ko dyirad papito saya a iglisya ko. As siraw no papito saya a paydisnan paysohwan a balitok, ki siraw no papito saya a iglisya.” Nyaw binata no myanaw do hobokaw no paydisnan soho.

2

No Minsāhi do Iglisya do Epeso

¹ Do dawri, tinongtong naw naychirin a kāna, “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Epeso, ki komwan:

“ ‘Yaken mangig-igpet do kawananaya a tanoro ko so papito a bitohen, kan yaken midibidyaw do hobokaw no papitwaw a paydisnan paysohwan a balitok. Nyaw ibahey ko dyinyo: ² Chapatak ko saw no pariparinen nyowaw kan siraw no nayhohopagan nyowaw, as kan iyaw kaānos nyowaw. Chapatak ko pa a dyi nyo a maanōsan siraw marahetaw a tawotawo. On, sinintir nyo saw mangibahebaheyaw a sira, ki apostolis sa, as kan napatakan nyo a mabayataw sa. ³ Chapatak ko pa a maānos kamo a mangibtor so lidyat a maynamot do kapanganohed nyo dyaken. On, inpasnek nyo kapanganohed nyowaya dyaken, kan sinonodan nyo aba. ⁴ Ki myan iyaw no dyi kwa chakey dyinyo: Iyaw no kadaw nyowaw dyaken do dāmo nyowaw a nanganohed, ki nawayakan nyo na, ta chadaw nyo paba yaken sichangori a akmad dāmaw. ⁵ Dawa, nakmen nyo an māngo karakoh no adaw nyo do dāmo nyo a nanganohed. Magbabāwi kamo, kan parinen nyo akmas sīgodaw a pariparinen nyo a madaw. Ta an dyi kamo a magbabāwi, ki yangay ko a pakarohen iyaw sohwaw kan iyaw paydisnanaw dyinyo. ⁶ Ki aran komwan, myanayaw no maganay a pinarin nyo maynamot

ta ipsok nyo sayaw kaparin dan Nikolaitaw a akmas kaipsok kwaw dyira.*

⁷ “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisya saya. Siraw mangab-ābakaw do marahet, ki palobōsan ko sanchi a koman so asyaw no kayo a manoroh so byay a iyaw kayowaw a myan do minoyongan† a yanan no Dyos.’ ”

No Minsāhi do Iglisya do Esmirna

⁸ “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Esmirna, ki komwan:

“ ‘Yaken iyaw no manōma kan panawdyan, iyaw nadiman kan minirwa nabyay. Nyaw ibahey ko dyinyo: ⁹ Chapatak ko pakariribokan nyo. Chapatak ko pa a aba polos kinabaknang nyo. Ki no kaoyodan na, ki mabaknang kamo! On, chapatak ko paw no pamaraherahet daw dyinyo no mangibaheyaw sya a sira, ki Jodyo sa a aran dyi sa oyod a tawotawo no Dyos. Ta sira, ki nachisīt sad Satanas. ¹⁰ Mamo kamo aba do itonchya kalidyat a maparin dyinyo. Ta sōoten anchinyo ni Satanas maynamot do kaipa-pakolong nas kadwan dyinyo do pamahodan. Nāw nanchin nawri a riribok nyo do asa poho a karaw. Ki machita nāw nyo do kapanganohed

* **2:6** 2:6 Siraw tawo saw a Nikolaita, ki marahet sa. Ta do kapanganohed da, ki maparin an paysaglen daw kapanganohed da di Āpo Jesus kan iyaw kawnonot so chakeyaw no inawan. Kayarig da si Balaam do Adan a Tōlag (Nom. 22-23) a mangnanawo so bayataw. † **2:7** 2:7 Iyaw chirin do Griego, ki “paraiso.” Gen. 2:8-9; Esek. 28:13; 31:8; Lk. 23:43; 2 Kor. 12:3. No chakey na batahen, ki “yanan no Dyos.”

nyo a aran nawriw pakadimanan nyo. Tan komwan, ki itoroh konchi dyinyo abwaw so pandan a byay a gon-gona nyo.

¹¹ “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisya saya. Siraw tawotawo saw a mangābak do marahet, ki machirāman pa sabanchi do somaronwaw a kadiman.’ ”

No Minsāhi do Iglisya Daw do Pergamo

¹² “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Pergamo, ki komwan:

“ ‘Yaken myanaw so kampilan a maybīt so tarem. Nyaw ibahey ko dyinyo: ¹³ Chapatak ko yanan nyowaya, ki pagtorayan Satanas. Ki aran komwan, nāw nyod kapanganohed nyo. Inlibak nyo aba yaken a aran diniman dan marahetaw si Antipas a katalek ko a saksi do yanan nyo. ¹⁴ Ki aran komwan, myan paw kadwan a chaskeh ko dyinyo. Ta myan dyinyo iyaw monot do marahet a nanawo a aḱmas innanawowaw ni Balaam di Balak. On, innanawo ni Balaam di Balak a mapawnot siras tawotawo do Israel a mamarin so marahet tan makagatos sa do kakan daw so kanen a maidāton do didyosen kan kapay-chakatekateh daw a machoknod. ¹⁵ Komwan pa dyinyo a maynamot ta myan sa dyinyo monot do nanawo daw no Nikolaita. ¹⁶ Dawa, magbabāwi kamo! Ta an dyi kamo a magbabāwi, ki mahay abas dēkey, as kangay ko a manggobat siras minonotaw do nanawo dan Nikolaita saw, as osaren konchiw kampilan ko a yapo do dangoy ko.

17 “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisya saya. Siraw tawotawo saw a mangābak do marahet, ki torohan ko sanchi so sililimed a kanen a yapo do hanyit a mayngaran so māna.‡ Tayisahen ko pa sanchi a torohan so maydakaw a bato a nakaimarkaan bayowaw a ngaran a abo polos makapatak sya, malaksid do mangrawataw sya.’ ”

No Minsāhi do Iglisya Daw do Tiatira

18 “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Tiatira, ki komwan:

“ ‘Yaken Anak no Dyos a akkaw gomilgilāyab no apoy so mata, kan akmay nachipo kan naliha a bronsi so kokod. Nyaw ibahey ko dyinyo: 19 Chapatak ko saw tarabāko nyowaya, as kan no adaw nyowaya. Chapatak ko kapanganohed nyo, as kan iyaw kapagsīrbi nyowaya dyaken kan kaānos nyowaya do kalidyatan a maynamot do kapanganohed nyowaya dyaken. On, chapatak ko paw bayo saya pariparinen nyo sichangori, ki maganaganay pa kan do kabayo nyo paw a nanganohed dyaken. 20 Ki aran komwan, myan chaskeh ko dyinyo: Innonolay nyowayaw asaw a mangriribok dyinyo a akmas Jesebel§ do kaychowa. Ta iya, ki asa mabakes, kan sinsinan a propita a mapaychawaw so tawotawo ko saya, ta pawnoten na sa a machoknod dyirad dyi da kabahay, as kan kapakan na siras naidāton do didyosen. 21 Tinorohan kos ōras na a magbabāwi, ki chinaskh naw nagbabāwi

‡ 2:17 2:17 Eks. 16:31-35 § 2:20 2:20 1 Ār. 21:1-25

do pariparinen naya machoknod do kompormi a tawo. ²² Ki chiban nyo, paganyiten ko maynamot do makabābabaya a kaparin na. As siraw no nachitahaya dya, ki itoroh ko dyiraw mayit a kalidyatan, malaksid an magbabāwi sa do dyaya pariparinen da. ²³ As dimanen ko sanchi a tabo napawnotaya no nyaya Jesebel a siraw inbidang naw a anak na. Parinen ko nya tan matonngan da do tabo a iglisya a yaken makaboya so aktokto da kan pōso da, as kan matonngan da pa a yaken mamahes sigon do dyaya pariparinen da.

²⁴ “ ‘Ki inyo a myan do Tiatira a dya naychawaw do marahet saya a nanawo kan dya nakananawo siras makataytayrahemaya bata da a nanawo a pangasdok ni Satanas, ki ibahey ko dyinyo a dyi koynyo a parahmetan.* ²⁵ No lang ibahey ko dyinyo, ki nāw nyo a igpet a maganay iyaw oyod a kapanganohed a myan dyinyo mandanchan kangay ko dyinyo. ²⁶ Siraw tawotawo saw a mangābak do marahet kan mangonong so chakey kwaya mandan pandan byay da, ki torohan ko sanchis kalintegan a mangitoray so tabo a nasyon. ²⁷ On, itoroh konchi dyiraw toray a akmas kapagtorayaya a intoroh ni Āmang dyaken.

“Ta oyod a mabīleg kapagtoray na,
as kan abaw polos makaābak sya.

No kayit no kapagtoray na,
ki kayarig naw pagbaot a pasek a mangap-
sapsa so angaṅ.

* **2:24** 2:24 Ara. 15:28

Komwan kapangābak na do kabōsor na.”†
 28 “ ‘On, itoroh ko panchi dyiraw no kararanyaganaw a bitohen a maboya an mabebekas do dāya no mayngaranaw so Kāraw.‡ 29 Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisya saya.’ ”

3

No Minsāhi do Iglisya Daw do Sardis

1 “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Sardis, ki komwan:

“ ‘Yaken no myanaw so Ispirito no Dyos a myan so papito a pakapaboyan so panakabalin na. Yaken paw myanaw so papito a bitohen. Nyaw ibahey ko dyinyo: Chapatak ko pariparinen nyowaya. As do aktokto no tawotawo, ki maibidang kamo na a myan so byay a abos pandan. Ki no kaoyodan na, ki maibidang kamwaya a nadiman do salapen no Dyos. 2 Dawa, mayokay kamo kan parakohen nyo saw nabidinaya kapanganohed nyo sakbay no kadiman na. Ta no maboya ko do kabibyay nyo kan kaparin nyo, ki polos a dya makapnek di Āmang ko a Dyos. 3 Naknakmen nyo nanawowaw a rinawat nyo kan nadngey nyo do dāmo. Tongpalen nyo as kapagbabāwi nyo. Ki

† **2:27** 2:27 Komwan maparin anchi dyirad tawotawo saw a dya manganohed do Dyos. Sal. 2:9; Pal. 19:15 ‡ **2:28** 2:28 Do kaychowa, no myan do aktokto dan kadwan, iyaw bitohenaya a Kāraw, ki iya danaw pakaboyan an mangābak ka. Ki no myan do aktokto no kadwan, ki si Āpo Jesus chakey na batahen Kārawaya. Mt. 2:2; Pal. 22:16

an dyi kamo a mayokay, yangay konchinyo a dosāen. On, mangay akonchi dyinyo a akmas kangayaw no manakanakaw, ta chapatak nyo abanchi an āngonchi a ōras kangay ko.*

⁴ “ ‘Ki aran komwan, myan pa dyinyo kadwan daw do Sardis a dya nalaposan so laylay. Dawa, machirayay sanchi dyaken a maylaylay so maydak† do pagtorayan ko, ta maikari dana sa do salapen ko. ⁵ Siraw tawowaw a mangābak do marahet, ki maylaylay sanchis maydak. On, ponasen ko abanchiw ngaran da do librowaw a nakaitolasan no ngarangan dan tawotawo saw a natorohan so abos pandan a byay, basbāli a dayāwen ko sanchi do salapen Āmang ko kan siraw aanghilis naw a sira, ki oyod a tawotawo ko.

⁶ “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisyaya.’ ”

No Minsāhi do Iglisyaya Daw do Piladelpya

⁷ “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisyaya do Piladelpya, ki komwan:

“ ‘Yapo dyaken nya tolas a maychatanyi a masantwan kan oyod, as kan yaken yanan no tolbek no pagtorayan ni Āri Dabid. An iwangangan ko, ki nāw na naywangan, as kan aba polos makapaneb sya. Basta anban ko, ki manban dana, as kan aba polos makaywang sya.

⁸ Chapatak ko saw no pariparinen nyowaw, as

* **3:3** 3:3 Mt. 24:42-51; 1 Tes. 5:2; 2 Ped. 3:10; Pal. 16:15 † **3:4** 3:4 No chakey na batahen maydak, ki “madalos,” mana “iyaw tawowaw a napakawan do gatos.” Pal. 3:5, 18; 4:4; 6:11; 7:9, 13; 19:8, 14

kan chapatak ko a mayit kamo aba. Ki aran komwan, tinongpal nyo a sipapasnek tabo chirin ko, kan inlibak nyo abaw kapanganohed nyo dyaken. Dawa, iniwangan ko dyinyo pantaw a abo polos makapaneb sya. ⁹ Chiban nyo! Myan saw daw do yanan nyo a kadwan a Jodyo a mak-abatabata a dyira dana sa no Dyos. Ki engga, ta maybayataw sa, as kan aba dyiraw oyod. Akma dana saw nachisīt di Satanas, as kan iya danaw pagsirbyan da. Ki chiban nyo, ta paybadiwen ko sanchi a mangay dyinyo a maydogod do salapen nyo, kan komwan dananchiw pakapatakan da a oyod kos kadaw dyinyo. ¹⁰ Maynamot ta maānos kamo a nangapya so chirin ko, aywanan konchinyo do chimpo a ōras no kalidyatan a mangay anchid intirwaya lōbong anchan yangay na teneben saw tabo a tawotawo. ¹¹ Chiban nyo, ta ito danaw kawara ko! Nāw nyo na a igpet oyodaya a nanawo tan abo makapakaro so korona nyo a gon-gona nyo.

¹² “ ‘No mangābak do marahet, ki payparinen ko a asa do parey saw no timplo no Dyos. No chakey na batahen, ki nāw na daw do yanan no Dyos, as kan mapakaro pabanchi a polos. Itolas konchi dyaw ngaranaw ni Āmang ko a Dyos kan iyaw ngaranaw no bayo a Jerosalem a maypābodis anchi a yapo do Āmang ko a Dyos do hanyit. On, itolas ko panchi dya iyaw bōkod ko a ngaran a bayo.‡

¹³ “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisya saya.’ ”

‡ **3:12** 3:12 Isa. 62:2; Pal. 2:17; 14:1; 22:4

No Minsāhi do Iglisya Daw do Laodisya

¹⁴ Sinpangan na binata na dyaken a kāna, “No itolas mo do anghilaw a mangaywan so iglisya do Laodisya, ki komwan:

“ ‘Yaken no akin āwag so Amen a maynamot ta yaken iyaw no mapagtalkan kan mangsaksi so oyod. Yaken paw pakayapwan byay do tabo a pinarswa no Dyos. Nyaw ibahey ko dyinyo: ¹⁵ Chapatak ko saw no pariparinen nyowaw. Chapatak ko a dyi kamo a mahanebneb mana makohat. Oyod kos kangсах a mamidi kamo dyirad dadwaya. ¹⁶ Ki maynamot ta palmamawaw kapanganohed nyo, ichipa konchinyo!

¹⁷ “ ‘Ta batahen nyo a mabaknang kamo, ta myan dana tabo machita nyo. Ki chapatak nyo abaya a oyod nyo nas kapakasyāsi. On, ta do salapen Dyos, ki naibidang kamo na a kapopobryan. On, naibidang kamo na a silalābos, as kan bolding kamo pa. ¹⁸ Dawa, ahwahoken koynyo a gomātang dyaken so nachipwaya balitok ko tan bomaknang kamo do byay a abos pandan. On, gomātang kamo pa dyaken so maydak a laylay tan myan laylay nyo, as kan tan dyi kamo a masnekan a maynamot do kasilalābos nyo. As gomātang kamo dyaken so āgas tan myan āgas a para do kabolding nyowaya tan maybidiw sīgodaw a kaganay no kapanyideb nyo. ¹⁹ Naknakmen nyo a kostohen ko mana dosāen ko saw chadaw kwaw. Dawa, magbabāwi kamo ah! Ipasnek nyo naw kapanganohed nyo. ²⁰ Adngeyen nyo! Maytēnek akod pantaw a magtoktok. An sino makadngey

sya, as yangay na iwangan, ki mangay akonchi dya, kan mayhanghang kaminchi a yamēn.

21 “ ‘No mangābak do marahet, ki itoroh konchi dyaw kalintegan a machipaydisna dyaken do trono ko a machipagtoray dyaken. On, parinen konchiw nyaya a akmas nakapachidisna ko do trono ni Āmang ko do nakaābak kos Satanas.

22 “ ‘Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo batahenaya no Ispirito dyirad iglisyaya saya.’ ”

4

No Kadāday so Dyos do Hanyit

1 Do katayoka tabo no nya, nakaboya ko so pantaw a naywangan do hanyit, as kan pariho a timek nadngey kwaw a akmas timekaw no trompīta a maylilyak dyaken. Binata na, “Maypatohos ka dya, ta ipaboya ko dyimo an āngonchiw maparin do masakbayan.” 2 Ki sinpangan na,, nagparmata ako, as kan naypay-pabāleg Ispirito no Dyos dyaken.* Do dawri, nyeng ako a myan do hanyit. Myan naboya ko a asa a katrono kan myan maydisna do dawri. 3 As iyaw naydisnaw daw, ki napaboya a akmas kanginginaanaw a bato a haspe kan karnilya. As iyaw omdibonaw no trono, ki myan asaw a karirang a masileng a akmas no batwaw a

* 4:2 4:2 Pal. 1:10; 17:3; 21:10

esmeralda.† ⁴ Do omdibonaw no trono, ki myan saw dadwa poho kan apat a trono. As naydisna sa do trono saw siraw dadwaw a poho kan apat a panglakayen a nakalaylay so maydak kan myan balitok a korona dad oho daw. ⁵ Yapod nanghobokaw a trono, ki myan gomilgilāyab a kimat, malyak a ringgor, kan komalebkeb a adey. Do dawri do salapenaw no tronwaw, myan saw papito a paysohwan a somdesdeb. Siraw papitwaya a paysohwan, ki kayarig daw no Ispirito no Dyos a myan so papito a pakaboyan so panakabalin. ⁶ Do salapenaw no trono, ki myan akmay matnaw a tāw‡ a naporin do sarming, kan gomilgilap a akmay kristal.

As do masngenaw do omdibonaw no trono, ki myan do maychamibit naw apat a sibibyay a parswa, kan katakatayisa dyira, ki āros mata§ do salapen kan do dichodan daw. ⁷ Iyaw manmaw a sibibyay a parswa, ki akmay lion. Iyaw no somaronwaw a parswa, ki akmay orbon bāka. As iyaw no chatatdo daw, ki myan rōpa na a akmay tawo. As iyaw chapat daw, ki akmay somayasayap a kangkang. ⁸ As siraw apataw a

† **4:3** 4:3 No batwaya a haspe, ki akmay kristal kan myan matatarek a kīta do irahem, 21:11. No karnilyaya, ki mabaya akmas raya, as kan oltimo a mangīna iyaw nyaya a bato. No esmeralda a bato, ki birdiw kolor na. No karirangaya, ki pakanaknakman so kari ni Āpo Dyos. Gen. 9:11-16 ‡ **4:6** 4:6 Do kapakaāwat dan Jodyo saw a tawo, ki no sīrbi no tāwaya, ki mapapsyay so Dyos kan parswa na. Esek. 1:4-28; Pal. 15:2; 21:1 § **4:6** 4:6 Maynamot dyirad sibibyayaya a parswa, ki chiban nyo do Dan. 7 kan Isa. 6:2. No chakey na batahen no arwayas mata, ki sisasagāna sa a manyideb do aran dino.

sibibyay a parswa, ki tayenem sas panyid, as kan nahapot no mata iyaw inawan da. Māraw kan mahep a dyi sa matnga magkankanta a kon da, “Santo, santo, santo si Āpo Dyos a Manakabalin do Tābo.

Iya a myan do kaychowa, myan sichangori, as kan ĩtonchi!”*

⁹ Dayāwen dan apataya a sibibyay a parswa iyaw kabilegaw no maydisnaw do trono a iyaw mabyayaw a abos pandan, as kan siaanyib sa a nanoroh so kapagyāman da dya. ¹⁰ Kāda parinen daw komwan, siraw dadwaw a poho kan apat a panglakayen, ki magrōkob sad salapenaw no maydisnaw do tronwaw a mangidaydāyaw sya a mabyay a abos pandan. Katakatayisa dyiraw napadisna so korona daw do salapenaw no myanaw do tronwaw, as kaikankanta da sya,

¹¹ “Imom Āpo Dyos, rebbeng mo mangrawat so tan-ok, dāyaw, kan panakabalin, ta pinarswa mo tābo, as kan maynamot do chakey mo, naparswa sa a natorohan so byay.”†

5

No Nahon a Papil kan no Karniro no Dyos

¹ Do dawri, naboya ko do kawatanaw a tanoro no maydisnaw do trono iyaw no natapitapidaw a nahon a papil a maychamibit so tolas,* as kan nakolaan so papito a silyo. ² Do dawri, nakaboya

* **4:8** 4:8 Isa. 6:3 † **4:11** 4:11 Ara. 14:15; Pal. 5:9, 12 * **5:1** 5:1 Esek. 2:9-10; Dan. 12:4

ko so mabīleg a anghil a mangingengengey sya a bata na, “Sino iyaw maikari a mangalkab so silyo saya as kabolay na so nahonaya papil?” ³ Ki aba polos makaparin mana maikari do hanyit mana do tanaya mana do yanan daw no nadiman a ombolay so nahonaya a papil tan basāen na. ⁴ Do dawri, naychahoho ako maynamot ta abaw maikari a ombolay sya tan basāen na. ⁵ Sinpangan na, asa dyirad panglakayenaw nangibahey sya dyaken a kāna, “Tomanyis kaba, ta mangābak dana do marahet no mangarananaw so Lion a yapo do kapoonan no Jodya† a iyaw no magdindināmagaw a kapōtotan ni Āri Dabid. Ta iya, ki natorohan so kalintegan a mapakaro so papitwaya silyo kan mamolay so nahonaya a naitolas.”

⁶ As do hobok naw, do payawanaw no tronwaw kan siraw no sibibyayaw a apat a parswa kan siraw panglakayenaw, naboya ko iyaw Karnirwaw‡ a maytēnek a akmay myan so bigar a nakayapwan no nakadiman na. Myan iyaw no papito a olong na kan papito a mata na. No chakey na batahen, ki iyaw Ispirito no Dyos a myan so papito a pakapaboyan so panakabalin na kan natoboy do kāda yanan do lōbongaya. ⁷ Do dawri, domnakwang as nakahap nas nahonaw do kawatanaw a tanoro no maydisnaw do tronwaw. ⁸ As do nakahap naw so nahonaw, ki siraw apataw a sibibyay a parswa kan siraw

† 5:5 5:5 No myan do aktokto no Jodyo, ki iyaw lion, ki asa pangarig. No chakey na batahen, ki iyaw myan so toray kan panakabalin. Gen. 49:9 ‡ 5:6 5:6 Isa. 53:7; Jn. 1:29; Ara. 8:32; 1 Ped. 1:19

no dadwaw a poho kan apat a panglakayen, ki nagrōkob sad salapenaw no Karnirwaw. Kāda asa dyira, ki myan iyaw no pagtokaran na a arpa kan balitok a sabak a nakapnwan insinso. § No chakey na batahen, ki napno do āro a dasal da no tawotawo saw no Dyos. ⁹ Do dawri, nagkanta sa so asa bayo a kanta a kon da,

“Imo iyaw maikari a omhap so nahonaya a pagbasāan
kan mangalkab so silyo na saya, as kan ombāsa sya.

Ta diniman daymo, kan maynamot do nakawyog no raya mo,
insalākan mo saw tawotawo a maitoroh do Dyos
a yapo do kāda tribo, nasyon, kan chirin a matatarek.

¹⁰ Pinarapa mo sa do pagtorayan mom Āpo
tan machipagtoray sanchi dyimo do lōbongaya.

On, pinayparin mo sa a papādi mo
tan nāw da magsīrbi do Dyos ta.”

Magdaydāyaw do Dyos Tabo Anghilis kan Tabo a Naparswa

¹¹ Sinpangan na, nanyideb ako na. Ki nakadngey akod omdibonaw no trono kan siraw sibibyayaw a parswa, as kan siraw panglakayenaw so timek dan reprepaw a

§ 5:8 5:8 No dasal no tawotawo no Dyos, ki maiyarig do insinso, ta myan mabanglo a ahob an masosohan, as kan maypatohos ohob na a mangay do hanyit. Sal. 141:2; Pal. 8:3-5

anghilis, kan abaw polos a makabidang sira.

¹² Inngengengey da a kon da,

“Maikari iyaw Karniro a nadiman, as kan maparin a mangrawat

so panakabalin, kinabaknang, kasirib, kan kayit,

dāyaw, tan-ok, kan bindisyon a abos pandan!”

¹³ Nadngey ko pa saw tabo naparswaw do hanyit kan do tanaya kan do yanan daw no nadiman, as kan do taw a mangibahebahey a kon da,

“No maydisna do tronwaya kan iyaw Karnirwaya,

ki maitoroh pakono dyiraw pamindisyon kan dāyaw

kan tan-ok kan toray a abwa polos so pandan!”

¹⁴ As siraw no apataw a sibibyay a parswa, ki binatabata da, “Maparin pakono a komwan! Amen!”

As siraw panglakayenaw, ki nagrokbab sa a nagdāyaw.

6

No Dāmo a Silyo

¹ Do dawri, naboya ko iyaw Karnirwaw a namakaro so manmaw dyirad papitwaw a silyo no nahonaw a papil, as kan nakadngey ako so timek a akmay adey a yapo do asaw dyirad sibibyayaw a parswa a binata na, “Ngay, mangay ka na!” ² Do dawri, nanyideb ako, ki nakaboya ko so asa maydak a kabalyo a minohtot, kan iyaw nakasakayaw, ki myan iyaw bai na a maosar do gobat. Natorohan so korona a pakailasinan

sya mangābak, as kan minohtot a nangay a nachigobat tan abāken na sa tabo kalāban naw.

No Somarono a Silyo - Gobat

³ Do nakaywangaw no Karnirwaw so somaronwaw a silyo, nadngey ko iyaw no somaronwaw a sibibyay a parswa, kan inbahey na, “Ngay, mangay ka na!” ⁴ Sinpangan na, myan danaw minohtot a mabaya a kabalyo. Iyaw nakasakayaw, ki napalobōsan a mangpakaro so talna kan kapya do tanaya tan maydidiman tawotawo, as kan natorohan pas rakoh a kampilan.

No Chatatdo Naw a Silyo - Kapteng

⁵ Do nakaywang danaw no Karnirwaw so chatatdo naw no silyo do nahonaw a papil, nadngey ko iyaw no chatatdo daw no sibibyayaw a parswa a nakabata sya, “Ngay, mangay ka na!” Do dawri, naboya ko a myan dana minohtot mabahengaw a kabalyo. As iyaw nakasakayaw dya, ki myan igpet na pagkīlwan. ⁶ Sinpangan na, nakadngey ako so asa timek a akmay nakayapo do hobokaw do yanan daw no apataw a sibibyay a parswa, kan binata no timekaw, “Myan anchiw kapteng do lōbongaya. Iyaw machichwasan asa tawo do asa karaw, ki koskosto lang a panggātang nas kanen na a byas mana mayis, malaksid dyirad haneng saw kan palek saw, ta nāw anchin prisyo da masonong.”

No Chapat Naw a Silyo - Kadiman

⁷ Do nakaywang naw so chapat naw a silyo no nahonaw a papil, nadngey ko timekaw no chapat daw no sibibyayaw a parswa a binata na, “Ngay,

mangay ka na!” ⁸ Sinpangan na, nakaboya ko so masohaw a kabalyo. As iyaw no nakasakayaw, ki mayngaran so Kadiman, kan mononot dyaw mayngaranaya so Hades a pangnanayan daw no nadiman saw a dyi a nanganohed.* Naitoroh dyiraw no toray a mangdiman so apagkapat no tawotawo do lōbongaya a maynamot do gobat, kapteng, ganyit, kan siraw maranggas saw a binyay do tanaya.

No Chadadima Naw a Silyo - Lidyat

⁹ Do nakaywang naw so chadadima naw a silyo do nahonaw a papil, naboya ko do ohbo naw no altar siraw no pahad da saw no tawotawo saw a nadiman maynamot do nakapanganohed dad chirin no Dyos kan iyaw no nakaipasnek da a nangsaksi sya. ¹⁰ Inyagagay da, “Aysa! Imom Manakabalin a Dyos a masantwan kan mapagtalkan, maypāngo pas kahay iyaw kangay mo a mangokom mana mamahes dyirad nangdimanaw dyamen a myan do tanaya?” ¹¹ Sinpangan na, natorohan sas maydak a laylay, as kan naibahey dyira a maynahah sa pas dēkey mandad kakosto no bidang dan kapayngay daw a adipen no Dyos a kakakteh da sa a nanganohed a diniman dan tawotawo a akma sira.

No Chanem Naw a Silyo - Panongpalan

(*Is. 34:4; Mt. 24:1-14; 2 Ped. 3:7-14; Pal. 8:5; 11:15-19; 16:17-20*)

* **6:8** 6:8 Abaw ibahey na an somnakay si Hades do dichod ni Kadiman mana nanakey. Ki alit na, basta minonot si Hades a yanan no kadiman di Kadiman a mismo. Hos. 13:14; Pal. 20:13

¹² Do nakaywang naw so chanem naw a silyo no nahonaw a papil, nanyideb ako na. Do dawri, ki myan oltimo a mayit a gin-gined. As iyaw arawaw, ki nanyibaheng a akmay panes. As iyaw bohanaw, ki golpi a nanyibaya a akmay raya. ¹³ As siraw no bitohenaw, ki naychaesday sad tanaya a akmas mawngedaw a asin kayo an bagyowen. ¹⁴ Naychihat a nabo hanyit a akmas nakahonaw no papilaw. As do tanaya, ki nayadis saw no porporwaw kan siraw tokotokonaw do yanan daw. ¹⁵ Sinpangan na, nayyayo saw āri saw kan siraw matortoray saw kan siraw no heneral saw a myan do tanaya, as kan siraw babaknangaw kan mayit saw, as kan siraw no adīpenaw kan siraw nawayawayaan kan siraw no tabo a tawotawo, nayyayo sa a tomnayo do aschip saw kan do kabatwan saw do katokotokonanaw. ¹⁶ Inngengey da dyirad tokotokon saw kan siraw bato saw a kon da, “Pōnan nyo yamen, kan itayo nyo yamen do maydisnaya do tronwaya kan do soli no Karnirwaya. ¹⁷ Ta iyaw araw a kayan no soli da, ki narapit dana, kan sino dyamen makatēnek sya?” inngengey daw lidyat da.†

7

Namarkaan Saw 144,000 (Pal. 14:1-5)

† **6:17** 6:17 Isa. 63:4-6; Joel 1:15-2:17; Sop. 1:14-18; Lk. 21:33-36

¹ Do katayoka no nawri, myan matarek a napaboya dyaken.* Myan naboya ko a apat a anghil a myan sa maytēnek do maychamībitaya payis no tanaya a mangig-igpet so salawsaw do aran dino a pakayapwan na tan abo salawsaw a mangay do tanaya mana do tāw mana do aran āngo a kitan kayo. ² Myan naitoroh dyira a panakabalin a mangrārayaw so tana kan tāw. Sinpangan na, nakaboya ko so asa matarek a anghil a maypaypatohos do dadanayan araw a myan dyaw pagmarka no sibibyay a Dyos, kan inngengey na do malyak a timek dyirad apat saw a anghil a kāna, ³ “Rarayawen nyo abaw tanaya mana tāwaya mana siraw kayokayowaya mandad kayan marka da tabo no adīpenaya no Dyos taya do moyen da.” ⁴ Sinpangan na do nakatayoka danaw a namarkaan no adīpen saya, ki nadngey ko bidang da asa gasot, apat a poho, kan apat a ribo. As sira, ki yapo do kāda kapotōtan no Israel a kapotōtan Jakob. ⁵ Asa poho kan dadwa a rībo yapo do kapotōtan ni Jodah. As komwan yapo do kapotōtan ni Ruben kan Gad. ⁶ As komwan yapo do kapotōtan ni Aser, Naptali, kan Manases. ⁷ As komwan pa yapo do kapotōtan ni Simeon, Lebi, kan Isakar. ⁸ As komwan yapo do kapotōtan ni Sebolon, Jose, kan Benhamin.

Siraw Tawo a Yapo do Kāda Nasyon

* **7:1** 7:1 Do sakbay pa a nakaywang no Karnirwaw so chapapitwaw no silyo do nahonaya a papil, myan matarek a napaboya di Juan. Maboya ta dya a oyod a aywanan ni Āpo Dyos siraw manganohedaw dya.

⁹ Katayokan nya, nakaboya ko so reprep saw a tawotawo a dya mabidangan so k̄aro a yapo do k̄ada nasyon kan do k̄ada tr̄ibo a yapo do k̄ada matatarek a kapaychirin a maytēnek do salapenaw no trono kan salapenaw no Karniro. Nakalaylay sas maydak, kan myan iyaw no bohong no palma a igpet da a pangipaboya so soyot da do nakapangābak daw. ¹⁰ Inyagagay da a kon da, “Maidaydāyaw si Āpo Dyos a maydisna do tronwaya, as kan iyaw Karnirwaya, ta siraw nangisalākan dyaten.” ¹¹ As sira tabo anghilis saw, ki myan sa do omdibon no tronwaw kan omdibon dyirad panglakayen saw kan siraw apataw a sibibyay a parswa. Nagrōkob sa do salapenaw no trono a nagdāyaw do Dyos. ¹² Batabatahen da a kon da, “Maparin pakono a komwan! Pamindisyon, glorya, s̄irib, kan kapagyaman, dāyaw, panakabalin, kan tan-ok, sira pakono myan do Dyos taya do magnanayon a abo polos so pandan! Amen!”

¹³ Sinpangan na, asa dyirad panglakayenaw nangibahey sya dyaken, “Sino saw nya nakalaylay so maydak, as kan dino nakayapwan da?”

¹⁴ Ki inbahey ko dya, “Imom Āpo makapatak syaw. Ibahey mo pa dyaken.”

Ki inbahey na dyaken, “Siraw nyaya, ki siraw nakalāsataw a yapo do kapachipangdidiw do chimpon taywara a kalidyatan. Ki aran akma saw so kalidyat, ki kinarwan dabaw kapinganohed da. Binasan daw laylay da, kan pinayparin da sa maydak maynamot do rayaw

no Karniro.† ¹⁵ Dawa, myan sad salapen no trono no Dyos, kan pagsirbyan dad kararaw kan kahahep do timplo a yanan nad hanyit. Iyaw no maydisnaya do tronwaya, ki aywanan na sa tan abaw kōrang da. ¹⁶ Mapteng pa saba, kan mawaw pa saba. Mabilagan pa saba do chinyel no araw, as kan masosohan pa saba. ¹⁷ Ta iyaw no Karnirwaya a myan do hobokaya a mangket do tronwaya, ki iyaw pastor da, kan inikwan na sa do akbodaw a pakayapwan byay. On, maychahoho pa saba polos, ta ponasan nanchin Āpo Dyos hō da.”‡

8

No Chapapito Naw a Silyo - Trompita

¹ Do nakaywangaw no Karnirwaw so chapapitwaw no silyo do nahonaw a papil, ki nagolimek do hanyit so godwan ōras. ² Sinpangan na, naboya ko saw no papitwaw a anghil a maytēnek do salapenaw no Dyos, as kan naitoroh dyiraw papitwaw a trompita.

³ Myan matarek a anghil a myan so paginsinswan a balitok a nangay do altaraw, as kan āro iyaw no insinso a naitoroh dya a pachisaglan dan dasal saw no tabo a tawo ni Āpo Dyos a maidāton do balitokaw a altar do salapenaw no trono no Dyos. ⁴ Sinpangan na, iyaw no ahobaw no insinswaw a nachisagel do dasal no

† **7:14** 7:14 No chakey na batahen nyaya, ki napakawan dana sa do gatogatos da a maynamot do kapanganohed da di Āpo Jesus kan iyaw nakadiman naw do kros. Heb. 9:14 ‡ **7:17** 7:17 Isa. 25:8; Pal. 21:4

tawotawo, ki naypatohos a yapo do yananaw no insinswaw a kemkemkeman anghilaw do salapenaw no Dyos. ⁵ Katayoka na, inhap no anghilaw iyaw pag-insinswanaw, as kan inapno na so apoy a yapo do altaraw, as nakapagsid na syad tanaya. Ki nyeng a myan komnalebkeb a adey kan malyak a ringgor, as kan gomilgilap a kimat kan myan gin-gined.

⁶ Do dawri, siraw papitwaw a anghilis a myan so papito a trompita, ki insagana da saw trompita da saw a alopnan.

⁷ Iyaw manmaw a anghil, ki inalopan naw trompita na. Ki nachimoy so bomban chimoy a myan so yilo kan apoy a nasaglan so raya. Tabo nyaya, ki nasday do tana, kan nasosohan iyaw no apagkatlo no tana kan apagkatlo no kayokayo kan tabo a magla a tamek.

⁸ Sinpangan na, inalopan no chadadwa daw a anghil iyaw no trompita naw, ki myan akmay rakoh a tokon a nasosohan kan naipoha do taw.

⁹ Ki nayparin a rayaw no apagkatlwaw no taw, kan iyaw apagkatlwaw no nabyay saw do taw, ki nadiman sa, kan siraw apagkatlo saw no gapor, ki nararayaw sa.

¹⁰ Sinpangan na, inalopan no chatatdo daw a anghil iyaw no trompita naw, ki myan iyaw no rakoh a bitohen a yapo do tohos, kan somdesdeb a akmay paysohwan, as kan nasday do apagkatlo no oksong kan apagkatlo no akbod do tanaya.

¹¹ Iyaw no ngaran no bitohenaya a nasday ki, Makpad, maynamot ta nayparin a makpad iyaw apagkatlwaw no ranom do lobongaya, as

kan āro iyaw tawo a nadiman maynamot do kakpadaw no ranomaw.

¹² Sinpangan na, inalopan no chapataw no anghil iyaw no trompīta naw, ki narārayaw iyaw no apagkatlo no araw kan bohan kan iyaw no apagkatlo no tabo a bitohen. Dawa, naysari do dawri, do apagkatlo no māraw kan apagkatlo no mahep.

¹³ Sinpangan na, nanyideb ako, ki nakadngey ako so malyak a timek no kangkang a somayap do hobokayan hanyit, kan batabatahen na, “Makāsi sa! Makāsi sa! Makāsi sanchiw no sibibyay pa do hapotayan tana anchan alopān dan tatdwaya anghilis nabidinaya a trompīta da!”*

9

No Chadadima Naw a Trompīta - Abos Pandan a Aridos

(Lk. 8:31; Roma 10:7; Pal. 9:11; 20:1, 3)

¹ Sinpangan na, iyaw chadadima daw a anghil inalopan naw trompīta naw. Ki naboya ko iyaw nasdāyaw a bitohen a yapo do hanyit a kominwan do tanaya,* kan naitoroh dyaw no tolbekaw no dyaw a machipanda so karahem a aridos. ² Do dawri, iniwangan na ki nanghob a akmau myan rakoh a apoy do irahem. Dawa, nanyibaheng araw kan napongosan ahob tanaw a maynamot do katokpoh no ahobaw a minohtot do aridosaw.

³ Sinpangan na, myan saw minohtot do ahobaw

* **8:13** 8:13 Myan tatdo a kapakasyāsi. Pal. 9:12; 11:14; 12:12

* **9:1** 9:1 Pal. 8:10-11

a kabaga kan nangay sad tanaya. Natorohan sas panakabalin a manonyit, kan madīta sa. As iyaw no dīta daw, ki akmas no dīta daw no rarakoh saw a anggagamma.† 4 Naibilin dyira a mangranggas saba so aran āngo a kīta a magla a mohamoha, tametamek, mana kayokayo. Ki natorohan sas panakabalin a mangranggas so tabo a tawo a abos marka no Dyos do moyen dāya.‡ 5 Naipalōbos dyira a lalahen da saw tawotawo so dadima kabohan, ki natorohan saba so panakabalin a mangdiman sira. No kalala a didiwen da, ki akmas kalālāw no tawo a sonyiten no rakohaw a anggagamma mana dipwan. 6 As do dawrinchi a chimpo, ki chichwasen anchin tawo iyaw kadiman da, ki aba! On, aran komwan a malidyatan sa kan rakoh kakey da a madiman, ki alit na mabawa dyiraw kadiman.

7 Iyaw inawan no kabaga saya, ki akmas no kabalyowaw a nakasagāna a machigobat. Do oho daw, ki myan akmay korona da balitok, kan iyaw no rōpa da saw, ki akmay rōpan tawo. 8 Iyaw no boboh da saw, ki akmas kananarwaw no boboh no mababakes, kan iyaw no nyepen da saw, ki akmas no nyipenaw no maranggas a lion a koman so tawo. 9 Iyaw barōkong da, ki napongosan so akmay sarāpa a pasek, kan iyaw timekaw no panyid daw, ki akmas timekaw no āro a karison a goygoyōden no kabalyo a kalokalohen a mangay do pagogobatan. 10 Myan ipos da a akmay anggagamma, kan myan do ipos

† 9:3 9:3 Siraw anggagamma do tana dan Jodyo, ki taywara sas kadidita. Esek. 2:6; Pal. 9:5, 10 ‡ 9:4 9:4 Esek. 9:4-6; Pal. 7:2-3

daw dita da a panglidyalyat da so tawotawo do irahem no dadima kabohan. ¹¹ Myan iyaw āri da a iyaw no anghilaw do marahemaya a aridos. No ngaran na do chirin dan Hebreo, ki Abaddon, as do chirin a Griego, ki Apolyon. No chakey na batahen, ki “Iyaw Mangrārayaw.”

¹² Tayoka danaw manma kapakasyāsi dan tawotawo, ki ari pa saw dadwa somarono.

No Chanem Naw a Trompīta

¹³ Do dawri, iyaw no chanem daw a anghil, ki inalopan naw trompīta naw. Ki nakadngey ako so timek a yapo do apataw a soli no altaraw a balitok do salapenaw no Dyos. ¹⁴ Binata no timekaw do chanemaw a anghil a myan so trompīta a kāna, “Obayan mo saw apataya a anghilis a nabahod do rakohaw a oksong a Oprates.”§

¹⁵ Dawa, siraw apataw a anghil, ki nawbayan sa, ta sīgod sa a naisagāna do nyaya a ōras, araw, kan bohan tan mangay sa a mangdiman so pagkatlo no tawotawo do lōbongaya. ¹⁶ Do dawri, naibahey dyaken no bidang dan nagkabalyowaw a bōyot da a soldādo, ki dadwa gasot a milyon. ¹⁷ Komwan naboya ko do parmata ko siraw kabalyowaw kan siraw no nakasakayaw a soldādo: Myan iyaw no sarāpa no barōkong daw a tatdo so kīta. Myan mabaya akmay apoy kan asol a akmas batwaw a sapiro kan kyaw a akmay asopri. Iyaw oho dan kabalyowaw, ki akmay

§ 9:14 9:14 Do chimpon Adan a Tōlag, no oksongaya a Oprates, ki nawriw payawan tanan Israel kan tanan kabōsor da a Babilonya. Gen. 15:18; Deot. 1:7; Jos. 1:4; Pal. 16:12

lion, kan mohtot do dangoy daw apoy, ahob, kan asopri. ¹⁸ Do dawri, nadiman iyaw apagkatlo no tawo maynamot dyirad apoyaya kan ahob, as kan asopryaya a iyaw tatdo saw a lidyat a minohtot do dangoy daw no kabalyowaw. ¹⁹ Ta iyaw b̄ileg dan kabalyo saya, ki myan do dangoy daw kan do ipos daw. Ta iyaw ipos daw, ki myan so oho a akmau ohon marem, kan manonyit so tawotawo.

*No Katoleng No Tawotawo Do Lobongaya
(Is. 47:8-15; Pal. 16:8-12)*

²⁰ Ki siraw tawo saw a sibibyay pa do naka-habasaw no nya saya a kalidyatan, ki nagbabāwi saba do pariparinen daw, kan nāw da magdāyaw do dimonyo kan siraw no tarabāko saw no kakamay da a siraw bolto saw a balitok kan pirak. On, siraw nya, ki namarin pa do bronsi kan bato mana kayowaw a dya makaboya mana dya makadngey kan dya polos a makahodyi. ²¹ On, nagbabāwi saba do nakapangdiman daw kan iyaw no kapangat-atang daw kan kapan-garoboo daw. Masaw kapaychakatekateh daw a machoknod kan kapanakanakaw daw.

10

No Anghil Kan Iyaw Dēkey a Nahon a Pag-basāan

¹ Do dawri, naboya ko no matarek a mab̄ileg a anghil a naypabodis a yapo do hanyit. Iya, ki napongosan so demdem, kan karirang iyaw barābad no oho naw. Iyaw no rōpa naw, ki akmay araw, as kan akmay ninyas no apoy iyaw

no kokod naw. ² Myan iyaw dēkey a nahon a papil do tanoro naw kan sīgod a naywangan. Sinpangan na, pinatokap naw kawanan naw a kokod nad tāwaw, as iyaw no kaholyaw a kokod nad tanaw, ³ as nakapanawag nas malyak a akmas mayngerngeraw a lion. Do nakapanawag naw, ki naylilyak saw no papitwaw a adey a nangatbay sya. ⁴ Do nakadngey kwaw so binaheyaw no papitwaw a adey, chakey ko na itolas iyaw chirin daw. Ki naychihat a nakadngey ako so timek a yapo do hanyit, kan binata na, “Ilīmed mo iyaw no inbaheyaya no papito saya a adey, kan itolas mwaba.”

⁵ Sinpangan na, iyaw anghilaw a naboya ko a maytēnek do tāw kan tanaya, ki pinatohos naw kawanan naw a tanoro na kan naychirin. ⁶ Do dawri, myan kari na a mayit. As iyaw no pagkari na, ki iyaw ngaran no Dyos a sibibyay a abos pandan a namarswa so tabo a myan do hanyit kan tana, as kan tāw. As no kari na, ki apabaw paybabalayan na, ta basta matongpal a tabo. ⁷ Binata na, “Anchan alopān no chapapito daw a anghil iyaw no trompīta naw, ki dawrinchi matongpal tabo no Dyos iyaw malimedaw a panggep na a akmas inbahey naw kaychowa dyirad adīpen na saw a propīta.”*

⁸ Sinpangan na, iyaw no timekaw a nadngey kod hanyit, ki minirwa a naychirin dyaken a kāna, “Yangay mo a hapen iyaw naywanganaw a nahon a papil, iyaw myanaya do tanorwaya no anghilaya a naytakhang do tāw kan do tanaya.”

* **10:7** 10:7 Pal. 11:15-19; Jer. 7:25; 25:4; Esek. 38:17; Dan. 9:10

⁹ Dawa, nangay akod anghilaw, as nakaibahey ko sya dya a itoroh na dyaken iyaw no pagbasāanaw a dēkey. Ki inbahey na dyaken, “On, hapen mo kan kanen mo. Makpadan anchiw bodek mwaw, ki mataminchi a akmas no tagapolotaw no yokan do dangoy mo.”

¹⁰ Dawa, inhap ko iyaw dēkeyaw a pagbasāan do tanoro naw, as nakakan ko sya. Ki oyod a matami a akmas no tagapolotaw no yokan do dangoy ko. Ki sinpangan na, makpad dana do bodek ko.

¹¹ Sinpangan na, myan naibahey dyaken a kāna, “Machita a mirwa ka a mangipadto a maynamot do maparin anchi dyirad āro saya a tawotawo do āro saya a nasyon kan matatarek a kapaychirin kan ar-āri da.”

11

Siraw Dadwa a Saksi

¹ Do dawri, natorohan ako so pangrokod a akmay byawo, as kan naibahey dyaken a komwan: “Maytēnek ka, as karokod mos timplowaya a yanan no Dyos kan iyaw altaraya, as kan bidangan mo saw magdaydāyawaw daw. ² Ki rokoden mo abaw no atataw no timplowaya a yanan no Dyos. Nonolay mo nawri, ta naitoroh dana dyirad nasnasyon saya a dya manganohed

tan tokatokapan danchiw masantwanaya a syodad do apat a poho kan dadwa a kabohan.*

³ Toboyen ko sanchiw no dadwa saya saksi ko a nakalaylay so makersang a pangipaboyan das rakoh a kapagmamayo da do minsāhi dāya. On, ipakatoneng danchiw chirin no Dyos dyirad tawotawo do irahem no asa ribo, dadwa a gasot, kan anem a poho a karaw.”

⁴ Siraw dadwaya saksi, ki maiyarig sad dadwaw a atngeh no olibo a kayo mana siraw dadwaw a nakatēnek a paysohwan† do salapen no Dyos a Āpo dan tawotawo do lōbongaya. ⁵ As an myan iyaw mapaynyin dyira, ki mohtot iyaw apoy do dangoy da, kan rārayawen da saw no kabōsor daw. Komwan iyaw no kadiman no machikontra dyira. ⁶ Myan iyaw panakabalin da a mangneb so hanyit tan dya machimoy do arawaw a ipakatoneng daw chirin no Dyos. Myan iyaw no panakabalin da a mapayparin so ranom a raya. Myan paw panakabalin da a manoroh so lidyat dyirad tawotawo saya do tanaya sigon do kasanyib no kakey da sya.

⁷ Katayokan nakaipakatoneng daw so minsāhi no Dyos, mohtot anchiw no kararahtanaw a mayngaran so marongsot a animal a yapo do abwaw so pandan so karahem a aridos, kan gobaten na sanchi.‡ Abāken kan dimanen na

* **11:2** 11:2 Myan dadwa chakey na batahen no masantwan a syodad. No asa, ki Jerosalem, (11:8). Iyaw asa, ki siraw tawotawo a pinidi no Dyos (Isa. 52:1-10). No chimpwaya a apat a poho kan dadwa a kabohan, ki parihas do 1,260 a karaw (11:3 kan 12:6). Dan. 7:25, 12:14; Lk. 21:24 † **11:4** 11:4 Sak. 4:1-6; Pal. 2:8-11; 3:7-13 ‡ **11:7** 11:7 Pal. 13:1-18

sanchi, ⁸ as kan maiwarang anchiw inawan da do kalsadaw no mabīlegaw a syodad a iyaw nakailansaanaw no Āpo daw. Iyaw nyaya a syodad, ki maiyarig do Sodoma kan Egipto a nachikontra do Dyos. ⁹ Do tatdonchi kan godwa a karaw, mochiḡngan danchin tawo do tabo a nasnasyon kan trībo kan yapo do aran āngo a kapaychirin iyaw no bangkay daw. On, ipalōbos dabanchi a maitābon sa mana mapangay iyaw no bangkay daw do tanem a aschip. ¹⁰ Masoyot sanchiw no tawotawo saw do lōbongaya maynamot do nakadiman daya no dadwaya saksi ni Āpo. Magragragsak sanchi, kan maysinririgālo sanchi maynamot ta nadiman dana saw dadwaya saksi a batahen da nanoroh so āro a riribok dan tawotawo do lōbongaya.

¹¹ Ki katayokan tatdwaw kan godwa a karaw, pinagōngar sa no Dyos, as kan nanyeng sa a naytēnek. Ki siraw no nakaboyaw sira, ki taywaraw nakamo da.

¹² Sinpangan na, nakadngey sas malyak a timek a yapo do hanyit a nangibahey sya dyirad dadwaya saksi a kāna, “Ngay, may kamo dya!” Ki do salapen dan kabōsor da saw, naypatohos sa a nachirayayan demdem a kominwan do hanyit.

¹³ Ki do dawri a ōras, myan iyaw rakoh a gin-gined. Ki narārayaw iyaw no apagkapolwaw no syodad kan papito a rībo nadiman a tawotawo. Ki siraw tawowaw a nabidin, ki oyod das nakamo. Dawa, nagdaydāyaw dana sad bīlegaw ni Āpo Dyos do hanyit.

¹⁴ Nakahabas danaw chadadwayan

kapakasyāsi, ki īto danaw chatatdo daw.

No Chapapito Naw a Trompīta
(Pal. 6:12-17; 10:5-7; 20:11-15)

¹⁵ Sinpangan na, inalopan chapapito daw no anghil iyaw no trompīta naw. Ki myan iyaw malyak a tīmek do hanyit, kan inbahey na a kāna, “Sichangori dana, iyaw pagāryan lōbong, ki mayparin a pagāryan Āpo Dyos kan iyaw Kristo na, kan magtoray dana a abos pandan.” ¹⁶ As siraw dadwaw a poho kan apat a panglakayen a siraw maydisnaw do trono da saw, ki nagrōkob sad salapen ni Āpo Dyos a nagdaydayaw. ¹⁷ Ibahebahey da a kon da, “Magyāman kami, mo Āpo Dyos a Manakabalin do Tābo.

Dyos ka sichangori, kan Dyos kad kaychowa. Magyāman kami ta inosar mo rakoh a panakabalin mo,
kan inrogi mo naw magtoray!

¹⁸ Siraw nangipsok dyimo mo Āpo, ki taywaraw kapakasoli da.

Ki sichangori, nawara danaw ōrasaw no kasoli mo
kan iyaw no kapakaokom dan nadiman.

On, chimpodanan kaitoroh mos gon-gona da no propīta saw a adīpen mo
kan sira tabo tawo mo a mamodyimo,
matan-ok mana mabodis so toray.

On, chimpodanan karārayaw mo
siras nanglidyalyatayas tawotawo do
tanaya!”

¹⁹ Sinpangan na, naywangan iyaw timplowaw a yanan no Dyos do hanyit, as kan napaboya daw iyaw no lakasanaw a yanan no tōlag no Dyos dyirad manganohedaw dya. Myan saw gomilgilap a kimat kan myan malyak a ringgor kan komalebkeb a adey. Myan paw gin-gined kan marahmet a bomban chimoy a myan so yilo.

12

Iyaw Mabakes kan Iyaw Dragon

¹ Do dawri, myan naipaboya dyaken a matarek pa a pakaboyan do hanyit. On, naipaboya dyaken asaw a mabakes a nakalaylay so maranyag a akmay araw, kan myan iyaw akmay bohan a tokapan na. As do oho naw, ki myan iyaw no korona na a asa poho kan dadwa bitohen.* ² Iya, ki mabogi kan mangagagay do kaynyin naw do kapagpasikal naw a mangnanaya so kapaymanganak na.

³ Sinpangan na, myan danaw matarek a pakaboyan do hanyit. On, myan napaboya asa a rakoh a mabaya a dragon. Myan iyaw papito a oho na a nakoronaan a katakatayisa, as kan myan iyaw asa poho a olong na. ⁴ Iyaw no ipos naw, ki binoyas naw apagkatlo dan bitohen do hanyit, as kan pinatapwak na sad tanaya. Sinpangan na, naytēnek iyaw dragonaw do salapenaw no mabakesaw a makey dana

* **12:1** 12:1 No myan do aktokto dan kadwan, ki iyaw mabakesaya, ki iyaw nasyonaya no Israel, as kan siraw bitohenaya do korona na, ki siraw asa poho kan dadwa a kapoonan do Israel.

maymanganak tan ihamon naw no adekeyaw an maiyanak.

⁵ Ki do kapaymanganak naranaw so asa mahakay, inhap no Dyos iyaw anak naw do hanyit a yanan trono na. Iyaw anakaya, ki mabdibdis abanchi a polos iyaw no kapagtoray na do tabo no tawotawo. Mayit anchiw kapagdōsa na, as kan abanchi a polos makaābak sya. ⁶ Ki iyaw mabakesaw, magtalaw anchi a mangay do letang a iyaw inkeddengaw no Dyos a ngayan na, kan dawriw pangaywanan sya no Dyos do asa a ribo, dadwa a gasot kan anem a poho a karaw mana tatdo a katawen kan godwa.†

No Gobat do Hanyit kan Kasdāyaw no Dragon

⁷ Do dawri, myan naipaboya dyaken a tominbod a gobat do hanyit. On, naipaboya a maggogobat sa Migel kan iyaw dragonaw kontodo siraw bōyot da saw a aanghil do hanyit. ⁸ Do dawri, naābak dragonaw kan siraw anghilis naw, as kan napaksyat sad hanyit, ta apabaw kalintegan da daw. ⁹ No nyaya rakoh a dragon, ki abaw matarek, an dya iyaw bodāyaw do kaychowa a mayngaran so Dyablo mana Satanas, iyaw mangallilawaw do intīro a lōbong. Iya, ki napatapwak do tanaya kontodo siraw no anghilis naw.‡

¹⁰ Sinpangan na, nakadngey ako so malyak a timek a yapo do hanyit a nakabata so nya, “Sichangori, iyaw no kapangisalākan no Dyos so tawotawo na, ki natongpal dana, ta inpaboya

† **12:6** 12:6 Pal. 11:2-3 ‡ **12:9** 12:9 Gen. 3; Isa. 14:12-23; Esek. 28:13-19; Lk. 10:18

dana ni Āpo Dyos iyaw bīleg na a mangitoray. On, si Kristo a iyaw tinoboyaw ni Āpo Dyos a mangisalākan, ki inpaboya naw kabīlegaw no toray na. Ta iyaw dragonaya a iyaw no mangi-dardaromaw siras kakakteh taw a kararaw kan kahahep do salapen no Dyos, ki naipoha danad tanaya a yapo do hanyit. ¹¹ Siraw kakakteh ta saya, ki inābak da si Satanas a maynamot do raya no Karnirwaw do nakadiman naw, as kan mangābak sa a maynamot pa do Maganayaya a Dāmag a inpaneknek da no kakakteh ta saw. On, inpasnek daw kaipaneknek da sya, as kan chināsi dabaw no byay da aran do kadimanan. ¹² Dawa, rakoh iyaw karagsak dyira do myanaya do hanyit. On, magragsak kamo na a myan daw! Ki makakāsi kamo a tabo a myan do tanaya kan do tāw,§ ta nangay dyinyo iyaw no Dyablo, as kan taywaraw kapakasoli na maynamot ta chapatak na manyid danaw no chimpo na.”

¹³ Sinpangan na, do nakapatakaw syan drago-naw a naipatapwak dana do tanaya, ki linakatan naw no nangiyanakaw a mabakes so mahakay. ¹⁴ Ki natorohan iyaw mabakesaw so dadwa panyid a akmas karakohaw no panyid no rakohaw a kangkang tan makasayap a mangay do let-angaw a insagāna ni Āpo Dyos a para dya. Ta dawriw pangaywanan sya no Dyos so tatdo kan godwa katawen* tan madichanan naw solyaw no bodāyaw a si Dragon. ¹⁵ Sinpangan na, nangyota si Boday so rakoh a ranom a nanglayos so tanaya tan malyod iyaw no mabakesaw. ¹⁶ Ki iyaw

§ **12:12** 12:12 Pal. 8:13 * **12:14** 12:14 Pal. 11:2-3; 12:6

tanaya, ki sinidongan naw mabakesaw. Ta tod a minilchit, as kan inakden naw no ranomaw a pinahtot no bodāyaw do dangoy naw. ¹⁷ Ki maynamot do dawri, naypaypasoliw dragonaw do mabakesaw. Dawa, yangay na sa ginobat nabidin saw a anak no mabakesaw, sira tabo no manganohedaw do bilbilin no Dyos a siraw no mangsaksyaw so oyod a inpaltiing ni Jesus. ¹⁸ Do dawri, naytēnek iyaw dragonaw do payisaw no kanayan.

13

Siraw Dadwaw a Marongsot a Animal (*Dan. 7:1-8; Pal. 17:8-13*)

¹ Do dawri, nakaboya ko so marongsot a animal* a mohtotot do tāw a myan so asa poho a olong kan papito a oho, as kan do katakatayisa olong, ki myan korona na. Myan saw naitolas do kāda oho naw a iyaw ngarangan ni Āpo Dyos a naosar do dya kosto a panggep tan oyawen naw Dyos. ² Iyaw marongsotaya animal, ki akmay lipardo a makamwamomo a animal. Iyaw kokod naw, ki akmas kokodaw no oso a myan so manaro kan matarem a koko, as iyaw dangoy naw, ki akmas dangoyaw no lion. Intoroh no dragonaw dya iyaw no panakabalin kan iyaw trono na kan iyaw no toray na do tanaya. ³ Nabigaran so rakoh

* **13:1** 13:1 Inosar ni Satanas siraw dadwa a animal a machigobat dyirad manganohedaw di Kristo (12:17). No dāmo a animal, ki akmay heneral mana āri, ta myan saw korona na. Iyaw somarono (13:11), ki iyaw mabayataw a propīta na a magsirsirbi do dāmaw. Pal. 16:13; 19:20; 20:10

iyaw asaw a oho no marongsotaw a animal kan makey narana chadiman. Ki iyaw no bigar naw, ki napyan. Dawa, chinasdaaw dan tawowaw do lōbongaya, kan minonot sad marongsotaw a animal. ⁴ Nagdaydāyaw saw tawo do dragonaw maynamot do intoroh naw a panakabalin do marongsotaw a animal. Nagdaydāyaw pa sa do marongsotaw a animal a kon da, “Sino akmas marongsotaya animal, as kan sino iyaw makey a machilaban dya?”

⁵ Napalobōsan iyaw marongsotaya animal a mangitoray so lōbongaya do apat a poho kan dadwa kabohan.† Napalobōsan pa a mangosar so dangoy na a magpangpangas a mangoyoyaw do Dyos. ⁶ Dawa, nawriw chabalay naw mangoyaw kan magbirngas so ngaran ni Āpo Dyos kan iyaw yanan naw. Masaw dyirad tabo omyan saw do hanyit. ⁷ Iyaw marongsotaya animal, ki natorohan so panakabalin a machigobat dyirad tawo saw a manganohed di Āpo Dyos kan omābak sira. Natorohan pa so toray a mangitoray so tabo tawotawo do tabo a nasnasyon kan kapaychirin do intirwaya lōbong. ⁸ Tabo myan do lōbongaya, ki dayāwen daw animalaya, malaksid dyirad naitolasaw so ngaran do librowaw a myan so byay a abos pandan. Nyaya libro, ki dyiran naidātonaw a Karniro, as kan intolas naw ngaran da sakbay no nakaparswan lōbongaya.

⁹ Inyo a myan so tadyinya, kadngeyen nyo. ¹⁰ Ta siraw manganohed do Dyos, ki machita

† **13:5** 13:5 Pal. 11:1-2; 12:6

mated sa, kan anōsan daw kalidyatan da. Ta no nairanta mabahod, mabahod anchi. As iyaw no nairanta madiman do kampilan, ki madiman anchi.

No Somarono a Marongsot a Animal

¹¹ Sinpangan na, nakaboya kos matarek a marongsot a animal‡ a minohtot a yapo do tanaya. Myan iyaw dadwa olong na a akmay karniro, ki maychirin a akmas dragonaw. ¹² Myan dyaw tabo no toray no nanmaw a marongsot a animal, as kan inosar naw torayaya a magsīrbi dya. Pinilit na saw tabo tawo do lōbongaya a magdāyaw do nanmaya a marongsot a animal a myan so bigar a napyan. ¹³ Iyaw somaronwaw a marongsot a animal, ki namarin so āro a makaskasdāaw a pangilasīnan do salapen dan tawotawo a akmas apoyaw a nasday a yapo do hanyit a mangay do tanaya. Ay samna! ¹⁴ Dawa, inallilaw na saw tawotawo do tanaya do kapangipaboya na so naipalōbos saw a milagro a parinen na do salapen no nanmaw a marongsot a animal. Inbilin na a mamarin saw no tawotawowaw so ladāwan mana bolto a pangpadāyaw das marongsotaw a animal a iyaw napyanaw so bigar a maynamot do bagkong no kampilan, as kan minirwa a nabyay. ¹⁵ Sinpangan na, napalobōsan iyaw no somaronwaw a marongsot a animal a manoroh so anges do boltwaya no nanmaw a marongsot a animal tan makapaychirin. Do dawri,

‡ **13:11** 13:11 Nyaya a animal, ki mayngaran so “Mabayatawaw a Propita.” Pal. 13:1; 16:13; 19:20; 20:10

maparin boltwaw mangidarom so tabo a dya magdāyaw dya tan madiman sa. ¹⁶ Pinilit na sa no marongsotaw a animal a markaan saw tawotawo, siraw myan so toray kan siraw abos toray, siraw mabaknang kan mapobri, siraw nawayawayaan mana adīpen do kawanan a tanoro da mana moyen da. ¹⁷ Maynamot do dawri a pinarin na, abaw no aran sino a makapaggatang mana makapaglako, malaksid an mamarkaan so ngaranaw no marongsotaw a animal mana iyaw no nomirwaw no ngaranaw.

¹⁸ Nyaw pakachitan so kasīrib. No myan so sīrib, ki chapatak naw chakey a batahen no nomirwaw no marongsot a animal. Maynamot ta iyaw nomirwaw, ki iyaw nomiro no tawo, kan anem a gasot, anem a poho kan anem iyaw nomirwaya.

14

No Kanta Dan Naisalākan (Pal. 7:4-8; 19:1-6)

¹ Do dawri, nanyideb ako kan naboya ko iyaw no Karnirwaw a maytēnek do tokon a Sion, kan myan saw rārayay na a asa gasot apat a poho kan apat a ribo a nakaimarkaan ngaran na kan si Āmang na do moyen daw. ² Nakadngey ako so kapaychirin a yapo do hanyit a akmas kayasakas no moyog a ranom kan akmas timekaw no mayit a adey. On, akmas natokaranaw so āro a arpa iyaw no nadngey kwaw a timek. ³ As siraw maychirinaya a asa gasot apat a poho kan apat a ribo, ki magkanta sa so bayo a kanta do

salapenaw no trono kan iyaw no salapen daw no apataw a sibibyay a parswa kan iyaw no salapen daw no panglakayenaw. Aba polos makananawo so nawri a kanta, malaksid dyira, ta sira lang yapo do tabo tawotawo do lōbongaya, iyaw naisalākan. On, naikāro dana sa a maynamot do pinarinaw no Karnirwaw. ⁴ Siraw nya, linaposan dabaw inawan da a maynamot do kapachoknod do dyi da a kabahay. Siraw nyaw mononotaw do Karnirwaw do aran dino a ngayan na. Siraw nyaw napidi a akmay nagātang a yapo do tawotawo saya do lōbongaya tan siraw manma maidāton para do Dyos kan para do Karnirwaw, ta dyira darana sa. ⁵ Ta sira, ki naybayataw saba. On, apaba polos pakapilāwan da.

No Parmata a Maynamot do Minsāhi Dan Anghilis

⁶ Myan matarek a napaboya dyaken. Nakaboya ako so matarek a anghil* a somayasayap do hobokayan hanyit. Maychiychirin so Maganayaya a Dāmag a polos a dya matadyan, as kan ibahebahey na dyirad myanaya do tanaya do kāda nasyon, tribo, kan kapaychirin. ⁷ Kinalyak na a kāna, “Mamo kamo do Dyos, kan itoroh nyo dyaw dāyaw, ta ito danaw no ōras a kapangokom na. On,

* **14:6** 14:6 Siraw papitwaw a anghilis a myan so trompita, ki naipaboya dana (Pal. 8:1-11:19). Do dya a kapitolo, ki myan papito a anghil a maytarabāko do kapagranyi ni Āpo (Pal. 14:6, 8, 9, 14, 15, 17, 18), as kan myan anchiw papito a anghil a mangyangay so sabak a napno so lidyat (Pal. 15:1-16:21).

dayāwen nyo namarinaw so hanyit kan tana kan tāw kan siraw akbod saya do tanaya.”

⁸ Sinpangan na, myan iyaw no somnarono a matarek a anghil a mangibahebahey sya a kāna, “Nasday! Nasday danaw no Babilonya! Nasday danaw no magdindināmagaw a syodad a napaynom so nasnasyon so arak no kaderrep na!”

⁹ Sinpangan na, myan danaw no chatatdo daw a matarek a anghil a somnarono dyira a mangibahebahey sya do malyak a timek a kāna, “No aran sino a magdāyaw do marongsotaw a animal kan magdāyaw so ladāwan naw a bolto kan rawaten naw no markaw do moyen na mana do tanoro na, ¹⁰ ki ipaynom anchi no Dyos soli naw a myan do kopaw a yanan no soli na a aba polos nachisagel a kāsi. On, syirto a madōsanchi so apoy kan asopri† do salapen daw no masantwanaw a anghilis no Dyos kan salapen no Karnirwaw. ¹¹ As iyaw no ahobaw a yapo do yanan daw a malidyatan, ki maypatohos a abos pandan. Abaw inahah da aran māraw kan mahep. On, masyirto a malidyatan aran sino a nagdaydāyaw do marongsotaw a animal kan iyaw no ladāwan naw, kan siraw tabo nangrawataw so marka no ngaran na.”

¹² Dawa, nyaw pakachitan so kaibtor dan tawotawo saya no Dyos, siraw magtongpalaw so bilin no Dyos kan myanaw so oyod a kapinganohed di Jesus tan nāw da mayit do kapinganohed da.

† **14:10** 14:10 Pal. 6:12-17; 19:20; 20:15

¹³ Do dawri, nakadngey ako so timek a yapo do hanyit a mangibahey so nya a kāna, “Itolas mo nya. ‘Magāsāt saw no madimanaw sichangori a madama manganohed di Āpo.’ ”

“On, oyod a magāsāt sa,” bata no Ispirito no Dyos. “Makaynahah dana sa katayokan marahmetaw a tarabāko da, ta rinawat daw gon-gona da a iyaw asyaw no kapagsīrbi daw.”

No Kapagranyi

¹⁴ Do dawri, nanyideb ako, ki myan iyaw naboya ko a maydak a demdem, as kan myan a maydisna daw akmay asa tawo a myan so nabalitokan a korona do oho naw kan nakaigpet so matarem a kompay. † ¹⁵ As myan iyaw matarek a anghil a minohtot do timplowaw a yanan no Dyos, kan kinalyak naw timek na dyirad maydisnaw do demdemaw, kan binata na, “Osaren mo paw kompay mwaya, ta mag-gapas ka na, ta nawara danaw no chimpo no kapagranyi. Maparin danaw no magranyi do tana, ta naynoy dana.”

¹⁶ Sinpangan na, in-gāpas no maydisnaw do demdemaw kompay naw, kan naāpit naw āpitaw do tana.

¹⁷ Sinpangan na, myan iyaw matarek a anghil a minohtot do timplowaw do hanyit. Aran iya, ki nakaigpet so matarem a sasadyit.

¹⁸ Sinpangan na, myan iyaw matarek a anghil a minohtot a yapo do altaraw. Iyaw anghilaya, ki natorohan so panakabalin na mangaywan so

† **14:14** 14:14 No myan do aktokto no kadwan, ki si Āpo Jesus a myan do kademdemanaya. Dan. 7:13

apoy. § Kinalyak na a inbahey do nakaigpetaw so sasadyit a matarem. Binata na a kāna, “Osaren mo sasadyit mwaya, as kan sigpaten mo asi saya no ōbas a myan do tanaya, ta naynoy dana sa!”

¹⁹ Dawa, inparaspas no anghilaw iyaw no sasadyit naw do tanaya, kan sinigpat na saw no asyaw no ōbas, kan pinagsid na sad rakohaw a pamitosan a kayarig no taywaraw a soli no Dyos. ²⁰ Napita saw ōbasaw do gaganaw no syodad, kan makayapo do pamitosanaw, ki minoyog iyaw raya. Iyaw kawyog na, ki asa kamitro kan godwa iyaw karahem na, as kan nakarapit do 320 a kakilomitro so kanaro.*

15

Siraw Papitwaw a Anghilis kan Siraw Papitwaw a Sabak

¹ Katayoka na, nakaboya ako so matarek pa a pakaboyan do hanyit, as kan iyaw nyaya a pakaboyan, ki oltimo a makaskasdāaw. Myan saw papito a anghilis a natalek a mangyangay so papito a kalidyatan. Siraw nyaya a kalidyatan, ki manawdyi dana a maynamot ta nawri danaw tawsan no soli no Dyos a napado do tanaya.

² Nakaboya ako so akmay tāw a namarin do sarming a nachisaglan apoy. As siraw nangābakaw so marongsotaw a animal kan iyaw no ladāwan naw, kan siraw dyaw a namarkaan so nomirwaw a ngaran na, ki maytēnek sad bitaw no akmay tāw a namarin do sarmin. Myan pa dyiraw arpa da a iyaw intorohaw no Dyos

§ **14:18** 14:18 Pal. 8:1-5 * **14:20** 14:20 Pal. 19:17-18

dyira, ³ as kinanta daw kantaw ni Moyses* a adīpen no Dyos do kaychowa kan iyaw kantaw no Karnirwaw. Inkanta da a kon da,

“Mabīleg kan makaskasdāaw saw kaparin mo,
mo Āpo Dyos a Manakabalin do Tābo!

Malinteg ka do tābo kayayan mo, kan myan dyimo oyod.

Imo pa iyaw āri dan tabo saw a nasnasyon do lōbongaya.

⁴ Sino iyaw dya mamo dyimom Āpo?

Sino iyaw maskeh a mangipakatoneng so katan-ok mo?

Maynamot ta imo a moyboh masantwan.

Mangay sanchiw tabo a nasyon,

kan magdāyaw sanchid salapen mo,

ta naboya da tabo malinteg a kaparin mo.”

⁵ Katayoka no nya, ki naboya ko a naywangan iyaw makatayrahemaw a yanan do timplowaw do hanyit,† iyaw nawri a mismo yanan no lintegaw no Dyos. ⁶ Do dawri, siraw papitwaw a anghil a natorohan so panakabalin a mangyangay so papito a kalidyatan, minohtot sad timplowaw. Nakalaylay sa so maydak a masisileng, as kan myan paw balitok a banda da a pinadibed dad barōkong daw. ⁷ Do dawri, myan asa dyirad apataw a sibibyay a parswa nanoroh dyirad papito saw a anghil so papito a balitok a sabak, kan napno sas soli no sibibyay a Dyos

* **15:3** 15:3 Inkanta ni Moyses kapagyāman na di Āpo Dyos do katayoka daw no Israelita a nangābak so kabōsor da. Eks. 15; Deot. 32 † **15:5** 15:5 Do makatayrahemaya a yanan do pagdayāwan a pinatnek ni Moyses, ki kinapya daw no bato saw a naytolasan no Dyos so asa poho a linteg na. Heb. 9:4

a magnanayon. ⁸ As iyaw timplowaw, ki napno so ahob a mangipaboya so katan-ok kan kabileg no Dyos. Abaw nakasdep do timplowaw nandad nakaparin da tabo no papitwaya kalidyatan a inyangay dan papitwaya kaanghil do tanaya.

16

Siraw Sabakaw a Napno so Soli no Dyos

¹ Do dawri, nakadngey ako so malyak a timek a yapo do timplowaw, kan inbahey na dyirad papitwaw a anghil a kāna, “Yangay nyo a padohen do tanayaw papitwaw a sabak* a napno so soli no Dyos.”

² Dawa, iyaw manōmaw a anghil, ki yangay na pinado iyaw mimyanaw no sabak naw do tanaya. Ki minohtot saw makamwamomo kan taywaras kaynyin a maynohaw a barot dyirad tawowaw a namarkaan so ngaranaw no marongsotaw a animal kan siraw nagdaydāyawaw so ladāwan naw.

³ Iyaw somaronwaw a anghil, pinado naw no mimyanaw no sabak naw do taw. Ki do dawri, nayparin a rayaw tawaw, as kan nangyobek a akmas rayaw no nadiman a tawo. Dawa, nadiman sa tabo no myanaw so byay do taw.

⁴ Sinpangan na, pinado danan chatatdo daw a anghil iyaw no mimyanaw no sabak naw do oksong saya kan do tabo no akbod saya do lōbongaya, ki nayparin sa raya. ⁵ Nadngey ko

* **16:1** 16:1 Iyaw mimyanaw no sabak saya, ki machiyengay sa do lidyat daw no taga Egipto do chimpon Moyses do kaychowa pa. Eks. 7:14-11:10

anghilaw a mangaywan so ranom a makabata sya,

“Malinteg iyaw ikeddeng mo, imo a Kasasantwanaw

a myan sichangori kan myan do kaychowaw!

⁶ On, malinteg ka a maynamot ta pinado no tawotawo saya

iyaw raya dan tawotawo mo kan siraw propita mo saw.

Dawa, intoroh mo dyira a inomen da raya.

Tod da apiten inmoha da.”

⁷ Nadngey ko pa saw myanaw do altaraw† a makabata sya, “On, mo Apo Dyos a Manakabalin do Tābo. Naon, ta oyod kan malinteg iyaw intoroh mwaya kaokom da!”

⁸ Sinpangan na, pinado dana no chapat daw a anghil iyaw no mimyanaw no sabak naw do araw. Ki natorohan araw so panakabalin a maypakohat tan mapaso iyaw no tawotawo.

⁹ On, napasos dana saw tawotawo. Ki aran komwan, alit na inabay da paw no Dyos a myan so panakabalin dyirad dyaya kalidyatan. Imbes a magbabāwi sa,‡ as magdaydayaw sa dya, ki engga, ta nagbabāwi saba polos.

¹⁰ Sinpangan na, pinado no chadadima daw a anghil iyaw no mimyanaw no sabak naw do tronwaw no marongsotaw a animal, ki naysariw no pagāryan naw. Do dawri, naktakta dan tawotawo rida da maynamot do oltimo a took da.

¹¹ Inabay da si Apo Dyos do hanyit a maynamot do took daw kan siraw no naynohawaw a kolad

† 16:7 16:7 Pal. 6:9-11 ‡ 16:9 16:9 Pal. 9:20-21; 16:11

da, as kan nagbabāwi saba polos do pinariparin daw.

¹² Sinpangan na, pinado no chanem daw a anghil sabak naw do rakohaw a oksong a Oprates. Ki nayachan ranomaw tan isagāna naw rarahan no ar-āri saw do dāya kan siraw bōyot da saw.

No Kapanawdyan a Gobat a Armagedon
(Pal. 17:14; 19:17-19)

¹³ Do dawri, nakaboyak pa so malapos a ispirito a akmau tokak a mohtohtot do dangoyaw no dragon kan iyaw dangoyaw no marongsotaw a animal kan iyaw dangoyaw no mabayatawaw a propita. On, myan saw tatdo a akmau tokak a ispirito. ¹⁴ Siraw nya marahet a ispirito, ki dimonyo sa, as kan mamariparin sas makaskasdāaw. Nangay saw tatdwaya marahet a ispirito dyirad tabo ar-āri saya do lōbongaya tan akpehen da sa machigobat di Āpo Dyos a Manakabalin do Tābo anchan marapit iyaw natongdwaw a araw na.

¹⁵⁻¹⁶ Sinpangan na, inakpeh da san tatdwaw a marahet a ispirito no tabo a āri do lōbongaya, as kan siraw bōyot da saw do logaraya a pangaranan dad chirin dan Hebreo so Armagedon. § Dawa, nyaw binatan Āpo Jesus a kāna, “Adngeyen nyo! Magparang akonchi a akmau manakanakaw. Magāsāt saw no mayokayaw a tawo kan siraw nakasagāna a maynamot do

§ 16:15-16 16:15-16 No chakey na batahen Armagedon do chirinaya no Hebreo, ki “paytokonan do Megido.” Ok. 5:19; 2 Ār. 23:29-30; 2 Kron. 35:22

kapanganohed da dyaken tan dyi sa masnekan anchan mangay ako a akmas kasnekaw no adīpenaw a silalabos do kangayaw no āmo naw.”

No Chapapito Naw a Sabak

(2 Ped. 3:10; Pal. 6:12-17; 8:5; 11:15-19)

¹⁷ Sinpangan na, pinado dana no chapapito daw a anghil iyaw no mimyanaw no sabak naw do salawsawaw do kademdeman. Ki myan malyak a timek a yapo do mismo a trono no Dyos do timplowaw do hanyit a makabata sya, “Komnabos dana!” ¹⁸ Ki do dawri, insigīda myan gomilgilap a kimat kan malyak a ringgor kan komalebkeb a adey, as kan myan oltimos kayit a gin-gined. Ari pad abo tawo a nakadidiw so komwan a gin-gined nakayapo do nakasiknanan no lōbongaya. Taywaraw kayit na kan karakoh na! ¹⁹ Do dawri, naychatdo a nakchikchid iyaw mabilegaw a syodad a Babilonya, as kan narārayaw sa tabo syodad do lōbongaya. On, nanakem ni Āpo Dyos iyaw marahetaya a Babilonya. Dawa, ginolpi na a inpaynom dyiraw taywaraw a soli na. ²⁰ Naychabobo a tabo porwaw do lōbongaya, kan naponas danaw tokotokon. ²¹ Nachimoy so yilo a akmas rarakoh saw a bato, kan malabit dadima poho a kakilo iyaw no asa kayilo a gomtos do tawotawo. Ki no nagtongpalan no nyaya, ki ad-adda paw nakaabay da so Dyos maynamot do kasdayaya no yilo, ta oltimo dana kalidyat da do dawri a mapariparin.

17

Iyaw Masawek a Mabakes a Babilonya

¹ Do dawri, myan asa dyirad anghilaw a yanan papito a kasabak iyaw nangibahey dyaken a kāna, “Ngay! May ka dya tan ipaboya ko dyimo kaokom no Dyos so syodadaya a mapangaranan so mapagran a mabakes a maydisna do kārwanayan moyog a ranom. ² Ta siraw arāryaya do lōbongaya, ki nachoknod dana sa do mapagranaya a mabakes. As siraw tawotawo saya do lōbongaya, ki akmay nabok sa do kawnot da do dyaya a makabābaba a kaparin na.”

³ Do dawri, nagparmata ako, as kan maynamot do kapaypabileg no Ispirito no Dyos dyaken,* inyangay na yaken do asa pōtong a logar. As yapo do dawri, nakaboya ako so asa mabakes a nakasakay do mabaya so kīta a marongsot a animal. No marongsotaya a animal, ki myan papito a oho na kan asa poho so olong. As do intīro a inawan na, ki matatarek so tolas kan maynana ngarangan a pang-oyaw so Dyos.

⁴ Naylaylay iyaw mabakesaw so akmay obi kan mabaya, as no nawri, ki akmas laylayaw no rēyna. Somilesileng saw alahas naw a balitok kan mangingīna bato kan perlas. Nakaigpet so balitok a bāso a napno so oltimo a malapos kan makabābaba a kaparin do kayan naw a maglaklāko so asi na. ⁵ As do moyen naw, ki myan naitolas a pangārig a ngaran

* **17:3** 17:3 Pal. 1:10; 4:2; 21:10. An maynamot do marongsotaya a animal, ki basāen nyo do Pal. 13:1-8.

na, as kan marahem chakey na batahen. No ngaranaya, ki, “Mabileg a Babilonya, ānang no tabo a mabakes a maglāklāko so asi, as kan pakayapwan tabo a marahet kan makabābaba do lōbongaya.” ⁶ Sinpangan na, naboya ko, ki nabok danaw mabakesaya do ininom naw a raya dan adīpenaw no Dyos a diniman na maynamot do nakaipaneknek daw so maynamot di Jesos.

Do nakaboya kwaw so nyaya, ki taywaraw nakapakasdāaw ko. ⁷ Ki binata no anghilaw dyaken a kāna, “Āngo ta masdaaw ka? Masdaaw kaba, ta ipalawag ko dyimo chakey na batahen no sililimedayā a pangārig a maynamot do ngaranaya no mabakesaya, as kan maynamot do nagsakayan naya a marongsot a animal a myan so papito a oho kan asa poho a olong. ⁸ No marongsotaya a animal a naboya mo, ki nabyay do kaychowa, ki nabo dana sichangori. Ki aran komwan, īto danaw kahtot na a yapo do marahemaw a abos pandan a aridos a maypakwan danad pakarārayawan na. As siranchiw tawowaw a myan do tanaya a abos ngaran do librowaw no byay a intolas ni Āpo Dyos do sakbayaw a nakaparswan lōbongaya, ki masdaāwan sanchi. On, masdaāwan sanchi do kaboya daw so marongsotaw a animal a myan do kaychowa, ki nabo danas changori, as kan mirwa dananchi a mohtot.”

⁹ Do dawri, tinongtong no anghilaw naychirin dyaken a kāna, “Nyaw pakachitan so aktokto kan kapakaāwat tan matonngan nyo chakey na batahen. No papitwaya a oho, ki papito saya a tokon a siraw nyaw paydisnan mabakesaya.

¹⁰ Myan paw matarek a chakey na batahen, ta siraw papito saya a oho, ki maiyarig sa do papito saya a āri. Siraw dadima a āri, ki nasday dana. Iyaw no chanem daw, ki iyaw myan danaya sichangori, as kan ari pad abo chapapito daw. Ki anchan mangay iyaw chapapito daw a āri, dēkey lang a chimpo iyaw kapagtoray na. ¹¹ Ki iyaw marongsotaw a animal a mabata a nabyay do kaychowa, ki sichangori, ki nabo dana kan naibidang a iyaw chawawaho dayan āri. On, naibidang dana do bidang no papito saya a āri. Ki maynamot ta mohtot anchi, ki nayparin dana iyaw chawawaho da. Ki aran komwan a mohtot anchi, alit na mangay do pakarārayawan na.

¹² “Siraw asa pohwaya a olong a maboya mo, ki asa poho sa a āri a dyi pa magtoray. Ki palobōsan no Dyos a machipagtoray sanchid marongsotaya animal, as kan asa lang a kaoras so kanyid kapagtoray da. ¹³ Asa lang panggep da a iyaw kaiparawat daw so kayit kan toray da do marongsotaw a animal. ¹⁴ Machigobat sanchid Karnirwaw, ki abāken sanchin Karnirwaw, ta iyaw no Āpo dan tabo a āpo kan Āri dan tabo a āri. As siraw natawaganaw a tawotawo a manganohed do Karnirwaw a siraw pinidyaw no Karnirwaw a nayparin a tawotawo na, ki siranchiw machipagrag sak dya a maynamot do kapangābak naw so marongsotaya a animal.”

¹⁵ Sinpangan na, inbahey no anghilaw dyaken a kāna, “Siraw ranom saya a naboya mo a paydisnan no mabakesaya, ki siraw āro a tawotawo a yapo do āro saya a nasnasyon kan kapaychirin. ¹⁶ Ki siraw asaw a poho a olong

a maboya mo, as kan iyaw marongsotaw a animal, ki myan anchiw ōras a ipsok danchiw machikamkamalālaya a mabakes. On, apen danchi a tabo kinabaknang no mabakesaya, as kanonolay da sya silalābos. Kanen danchiw asi naw, as kasosoh das panda daw. ¹⁷ On, komwan anchiw maparin do mabakesaya a maynamot ta si Āpo Dyos danaw makatoneng a mapangay do aktokto dan asa pohwaw a āri tan maipatongpal daw tabo a panggep no Dyos. Asa sanchi do kapangtokto da do kaitoroh das toray da do marongsotaw a animal a mandad kaparin na tabo no naipadtwaw do chirin no Dyos.

¹⁸ “Maynamot do mabakesaya a maboya mo, ki iyaw magdindināmagaw a mabīleg a syodad a mangitoray so ar-āri saya do tanaya.” Nawriw binata no anghilaw dyaken.

18

No Karārayaw no Babilonya

¹ Do katayokan nyaya, nakaboya ako so asa matarek a anghil a naypabodis a yapo do hanyit a myan so rakoh a toray, as kan rinanyagan naw no tanaya do chinyel naw. ² Sinpangan na, naychirin so oltimos kalyak a kāna, “Narārayaw! Narārayaw danaw no mabīlegaw a Babilonya! Sichangori, ki nayparin dana yanan dan dimonyo kan tabo no klasi no marahet saya a ispirito. On, as kan nayparin dana aponan dan tabo saw a naibidang a malapos kan makabābaba a manomanok. ³ Ta tabo nasyon saya do lōbongaya, ki nachinom dana sa do

kinaderrep no kapachikamalāla na. As tabo san ar-āri do tanaya, ki nachoknod sa dya, as kan bomnagnang saw maglaktākaw a maynamot do dya mabaywan a derrep na.”

⁴ Sinpangan na, nakadngey ako so asa matarek a timek a yapo do hanyit a ibahebahey na a kāna, “Karwan nyo, inyo a tawotawo ko, kan machisyay kamo do dyaya mabakes tan machirāman kamo aba do gatos na, as kan tan dyi kamo a mairāman do dōsa na a kalidyatan.

⁵ Ta nakarapit danad hanyit iyaw nakawpo no gatos na, as kan makawayakan abanchi no Dyos karahet na.

⁶ Maipadidiw pakono dyaw akmas inpadidiw naw do kadwan. Maypirwa pakono a mabahes pinarin nad tawotawo nyo.

On, paypirwan pakono no bāso naw lidyat a inomen na kan siraw inpaynom naw dyirad matarek.

⁷ An maypāngo kapangas na kan kaderrep na, ki komwan pakono maitoroh dya a kalidyat kan kapagladingit na, ta pirmi na ibahebahey do inawan na a kāna,

‘Ayket! Yaken, asa ako a rēyna, as kan nayparin ako aba a bālo, polos!

On, mapadāsan ko abanchi a polos ladingit!’

⁸ Ki maynamot do dyaya a pangas na, mayirayay anchi a mangay dya do asa karaw siraw no kalidyat,

iyaw kadiman, katanyitanyis, kan kapay-chapteng.

On, as kan masosohan nanchid apoy,
ta manakabalin no Dyos a mangokom sya.”

No Katanyis Da no Mangsahaw do Babilonya

⁹ Siraw ar-āri saw a nachirāman do kapachikamalāla naw kan nachipanaham so kinaderrep naw, ki tanyitanyisan danchiw syodadaw anchan maboya daw ahobaw no kasosoh naw.

¹⁰ Maytēnek sanchid mabawaw a mamō maynamot do kalidyat naw, as batahen da, “Piman! Kapakasyāsīm pa, imo a magdindināmag kan mabīleg a syodad no Babilonya! Āngo ta nalisto ka nabo do asa lang a kaoras?”

¹¹ Siraw maglaklakwaw do tanaya, ki tanyisan da, ta apabanchiw gomātang so lako daw.

¹² On, apabaw gomātang siras balitok daw kan pirak da saw kan bato da saw a mangingīna kan perlas, as kan iyaw mangingīna saw a tela da a obi kan mangingīna saw a sīda a mabaya, as kan tabo a kītan mababanglo a kayo kan tabo a kīta no warawara a nāparin do sōng no elipanti a animal, as kan aran āngo a warawara a nāparin do mangingīna a kayo, bronsi, pasek, marmol.

¹³ Myan ilāko da a kanela, rikado, insinso, mirra, olibano, arak kan lana, arina kan trīgo, bāka kan karniro, kabalyo kan logan, kan byay pan tawo a inadīpen da. ¹⁴ Batahen da pan maglaklakwaw dya, “Piman! Ara sabaw manginginaw a warawara a chinakey mo. Nabo dana saw tabo a kinabaknang kan kapintas mo, as kan machichwasan mo pa sabanchi a

polos!” ¹⁵ Siraw maglāklākaw a bomnāknang maynamot do kapaglāklāko daw dya, maytēnek sad mabawaw a mamō do kalidyatan naw. Maychaychahoho sa a tomanyitanyis, kan bata-batahen da, ¹⁶ “Ay, ay, piman! Kapakasyāsīm pa! Makamwamomo nāparin do mābīlegaya syodad a nakalaylay so akmay obi kan mābaya, kan nakaalahas so balitok, mangingīna a bato kan perlas. ¹⁷ Ki iyaw nya kinabāknang na, ki narārayaw do asa lang a kaoras!”

Ki myan sa do mabawaw daw magboyaw a tawotawo a siraw no kakapitanaw kan siraw tripolanti da saw no biray kan sira tabo machilogloganaw dyira kan siraw no maytay-tarabākwaw do tāw. ¹⁸ Ki tomanyitanyis pa sa do kaboya daw so ahobaw do nakasosoh naw, kan binatabata da, “Aryoriw matarek a syodad a akmas nyaya a mābīleg?” ¹⁹ Do dawri, pinangayan daw oho da so ahbek a mangipaboya so kaliday da, as kan tomnanyis sa a kon da, “Ay-ay pīman! Makamwamomwayaw nāparin do mābīlegaya a syodad!

Ta maynamot do kinabāknang na,
bomnāknang sa tabo myanaw so biray.

Ki do asa kaoras, ki nabo!”

²⁰ Ki inyo a myan do hanyit, masoyot kamo pakono a maynamot dya.

On, masoyot kamo a tabo, inyo a tawotawo no Dyos

kan apostolis, as kan propīta,
ta intoroh no Dyos iyaw kaokom na a maynamot dyinyo.

21 Do dawri, nanghap iyaw asaw a mabīleg a anghil so asa bato a akmas karakohaw no kararakohanaw a gilingan a bato kan pinagsid nad tāw, as nakabata na sya a kāna,

“Komwan iyaw makamwamomo a kasday
no magdindināmagaya syodad no
Babilonya,
as kan mapaboya pabanchi a polos.

22 Iyaw tokar dan magtoktokar so arpa kan magkankansyon
do dawri kan siraw magpitwaw kan
magtrompita,
ki madngey pa sabanchi daw.

Apabanchiw yapo dya a siraw masiglataw
a mamariparin so aran āngo a warawara.
Maylilyak pabanchiw gilingan mana pangsadan,
ta apabaw kanen tawotawo daw.

23 Apabanchi dyaw no maranyag a paysohwan.
Siraw magkasar saw, ki madngey pabaw
timek daw.

Nyaw namarin dya a dōsa ni Babilonya
a maynamot ta siraw maglāko naya,
ki batahen da a sira danaw kasisitaan do
lōbongaya.

Inpangpangas da a sira danaw nangyangay so
kinabaknang na.

On, naallilaw dana sa tabo tawotawo do
lōbongaya

do marahet saya a panggep na.

24 Myan dyaw raya dan propitaw kan tawotawo
saw no Dyos
kan sira tabo diniman naw do intīro a
lōbong.”

19

No Kapagragsak do Hanyit

¹ Do katayokan nyaya, myan iyaw nadngey ko a malyak a ringgor no akmay riniwriw a tawo do hanyit, kan ibahebahey da a kon da,

“Aliloya! Maidaydāyaw pakono si Āpo Dyos!

Iyaw kaisalākan, tan-ok, kan panakabalin, iyaw myan dya.

² Ta iyaw kapangokom na, ki oyod kan malinteg. Ta inokom naw no magdindināmagaw a machikamalāla a mabakes maynamot do nakalapos nas tanaya do kinaderrep na,

as kan binahes no Dyos raya daw no adīpen na saw a diniman no mabakesaya.”

³ Inyagagay da pa mirwa a kon da,

“Aliloya! Dayāwen ta pakono Dyos,

ta nasosohan danaw mabakesaw,

as kan iyaw ahob naw, ki maypatohos a abos pandan.”

⁴ Ki siraw no dadwaw a poho kan apat a panglakayen, as kan siraw apat saw a sibibyay a parswa, nagrōkob sa a nagdāyaw do Dyos a maydisna do trono naw, kan ibahebahey da a kon da, “Maparin pakono a komwan. Amen! Aliloya!”

No Kapagkasar no Karnirwaw

⁵ Sinpangan na, myan iyaw timek a yapo do tronwaw a makabata sya a kāna,

“Idāyaw nyo Dyos taya,

inyo a tabo a adīpen na,

inyo a tabo a manganohed dya,
 aran matan-ok mana mabodis!”

⁶ Do dawri, nakadngey ako na so akmay riniwriw a tawo kan akmas kinayasakasaw no moyog a ranom a timek a yapo do hanyit kan akmas timekaw no kinalebkeb no adey, kan inbahebahey na,

“Aliloya! Ta iyaw Āpo a Dyos ta a Manakabalin do Tābo,
 ki iya danaw magtoray.

⁷ Machita masoyot kan maragsak ta,
 kan dayāwen ta si Āpo Dyos!

On, maragsak ta, ta narapit danaw ōras a kapagkasar no Karnirwaw,
 as kan nakasagāna danaw nobya na.

⁸ Napalobōsan dana a maylaylay so mangīna kan machidat a maydak a laylay.”

No chakey na batahen machidat kan maydak saya a laylay, ki iyaw no maganayaw kan mal-integ a kaparin dan tawotawo no Dyos.

⁹ Sinpangan na, inbahey no anghilaw dyaken, “Itolas mo nya, ta oyod sa chirin a yapo di Āpo Dyos. On, itolas mo nya, ‘Magāsāt saw no naawis a machihanghang do Karnirwaw do kapagkasar na.’ ”

¹⁰ Ki do dawri, nagrōkob ako do kokod naw tan dayāwen ko. Ki binata na dyaken a kāna, “Parinen mwabaw komwan! No Dyos lang iyaw no dayāwen mo! An yaken, ki asa ako lang a tobotoboyen ni Āpo Dyos a akma dyimo, as kan akma siras kakakteh mo saw a nangpaneknek so oyod maynamot di Jesus.”

Ta iyaw Maganay a Dāmag a innanawo ni Āpo Jesus, ki iya paw inpakatoneng dan propīta saw a maynamot do panakabalin no Ispirito Santo.

Iyaw Kangay ni Kristo
(Pal. 1:13-18)

¹¹ Do dawri, naboya ko a naywangan danaw hanyit, as kan myan minohtot a maydak a kabalyo. No myanaw a somnakay do dawri a kabalyo, ki napangaranan so Matalek kan Oyod, kan malinteg iyaw kapangokom na kan kapamarin nas gobat. ¹² Siraw mata naw, ki akma sas gomilgilāyabaw a apoy, as kan nakoronaan so āro do oho naw. Myan iyaw ngaran na a naitolas dya a aba polos makapatak sya, an dyi lang a iya. ¹³ Naylaylay so asa kalaylay a napakneban so raya, as kan no ngaran na, ki “No Chirin No Dyos.”* ¹⁴ As siraw bōyot na saw do hanyit, ki nakalaylay sas machidat kan maydak, kan nakakabalyo sas maydak a mononot dya. ¹⁵ As iyaw mapangaran naw so Chirin no Dyos, ki myan minohtot a asa rakoh a kampilan do dangoy naw a pangābak na siras nasnasyon saya do lōbongaya. Itorayan na sanchi, as kan abaw makey a makaābak sya, ta kompormi abaw kapagdōsa na. On, ta akmas pamitosan daw no tawotawo so ōbas, ki komwan anchiw kapitosa na siras mamarinaw so marahet a mangipaboya so kataywara no soli no Manakabalin a Dyos dyira. ¹⁶ As do kekeh naw kan iyaw no padang naw, ki naitolas daw iyaw ngaran na a “Āri dan tabo a āri, kan Āpo dan tabo a āpo.”

* **19:13** 19:13 Isa. 63:3; Jn. 1:1

No Kapangābak ni Kristo do Marongsotaw a Animal

(Pal. 16:11-21; 17:8, 14; 20:7-10)

¹⁷ Do dawri, nakaboya ako so anghil a maytēnek do ranyagaw no araw, as kan kinalyak na tinawagan saw manomanokaw a somayap do kademdeman. Binata na a kāna, “Ngay, mangay kamo tan makpeh kamo a koman so rakohaya pagpistaan no Dyos. ¹⁸ On, mangay kamo tan kanen nyo siraw asi daya no āri saya, siraw asi da sayan kakapitanaya kan siraw soldādo, as kan iyaw asi dan kabalyo da saya kan siraw nakasakayaya, as kan tabo asi no tawotawo, siraw siwawayawaya mana siraw adīpen da saw, as kan siraw matatan-okaw a tawotawo mana siraw mabobodisaw.”

¹⁹ Sinpangan na, naboya ko iyaw marongsotaw a animal kan siraw ar-āri saw do lōbongaya kan siraw bōyot da saw a nakpekpeh a machigobat do nakasakayaw do kabalyo kan siraw no bōyot naw. ²⁰ Ki iyaw no marongsotaw a animal, ki natiliw. Natiliw pa iyaw no bayatawaw a propita na a namariparin so milagro do salapen naw no animalaw. On, pinarin naw milagro saya a pangallilaw na siras nagpamarkaw so ngaran naw no marongsotaw a animal kan siraw no nagdāyawaw do ladāwan na. Siraw nya dadwa, ki naipoha sa do gomilgilāyab a minangan apoy[†] kan asopri. ²¹ As siraw kadwanaw a rārayay da, ki diniman na sa a tabo no nakasakayaw do kabalyo a maynamot do rakohaw a kampilan

[†] **19:20** 19:20 Dan. 7:11; Pal. 20:14, 15; 21:8

a minohtot do dangoy na. Nabsoy saw no manomanokaw a komninan so asi da.

20

No Nakabahod ni Satanas

¹ Do dawri, myan matarek a naboya ko, iyaw anghilaw a maypaypabodis a yapo do hanyit a mangig-igpet so tolbekaw no abos pandan so karahem a aridos. Myan pa dyaw rakoh kan mahnyi a kadina. ² Do dawri, tiniliw naw no dragonaw, iyaw bodāyaw a yapo pad kaychowa a iyaw no Dyablwaw mana si Satanas, kan binahod na* so asa rībo a katawen. ³ Sinpangan na, intapwak nad aridosaw a abos pandan so karahem, as inanban naw nakalaskan naw, as nakatolbek na sya tan dya mangallilaw so nas-nasyon saya do lōbongaya a mandad kakabos no asaw a rībo a katawen. Katayokan nawri, machita mapalobōsan so dēkey a chimpō.

⁴ Do dawri, nakaboya ako so āro a trono, as kan myan sa nakadisna, siraw natorohanaw so panakabalin a mangokom. On, naboya ko saw no pahad dan nadiman saw a tawotawo a nadiman a maynamot do nakapanpaneknek dad Jesus kan iyaw chirin no Dyos. On, naboya ko saw dyaw a nagdāyaw do marongsotaw a animal kan iyaw no ladāwan naw, kan rinawat dabaw markaw do moyen da kan do tanoro da. Sira, ki minirwa sa nabyay, kan nachipagtoray sad Jesus do asa rībo a katawen. ⁵ Nyaw naikeddeng a manōma a kapagōngar. Ki siraw kadwanaw a nadiman,

* **20:2** 20:2 Isa. 24:22; 2 Ped. 2:4; Jod. 6

ki napagōngar saba mandad katayokan asaw a rībo a katawen. ⁶ Magāsat kan masantwan saw machirāman do manmaya kapagōngar, ta abaw panakabalin dyira no somaronwaw a kadiman. As siraw nyaya, ki mayparin sanchi a papādi a magsirsīrbi di Āpo Dyos kan di Kristo, as machipagtoray sa dya so asa rībo a katawen.

No Kaābak ni Satanas

⁷ Ki do katayokaya no asaw a rībo a katawen, ki mapalobōsan dana si Satanas do nakabahodan naw, ⁸ kan mangay a mangallilaw siras tawotawowaw a napangaranan so Gog kan Magog a siraw tabo a nasnasyon do lōbongaya.† Inakpeh na sa a pachigobat, kan akmas anayaw do kanayan iyaw kāro da. ⁹ Do dawri, naychipeh saw no naychawpitaw do lōbongaya kan dinibon daw chadawaw no Dyos a syodad a yanan da no tawotawo na. Ki do dawri, ki nachimoy so apoy a yapo do hanyit a namatawos sira. ¹⁰ As iyaw Dyablwaw a nangallilaw sira, ki naipoha do minanga a yanan apoy kan asopri a iyaw yanan da paw no marongsotaw a animal kan iyaw no bayatawaw a propīta. Do dawriw pakalalan da do māraw kan mahep a abos pandan.

No Manawdyi a Kapangokom

(Dan. 7:10-12; Mal. 3:16-18; Pal. 21:8, 9)

¹¹ Do dawri, nakaboya ako so rakoh a maydak a trono kan iyaw no maydisnaw daw. Sinpangan na, iyaw tana kan hanyit, ki naychihat sa

† **20:8** 20:8 No chakey na batahen Gog mana Magog, ki “siraw mangipsokaw so Dyos.” Esek. 38:2; 39:1, 6

nabo kan apabaw pakaboyan sira, ta apabaw yanan a naitoroh dyira. ¹² Naboya ko saw nadimanaw a mayteytēnek do salapenaw no trono. Myan sa tabo daw, siraw matohos so rebbeng, as kan siraw mabodisaw so toray. Do dawri, naywangan saw librowaw. As siraw no nadimanaw, ki naokom sa sigon do myanaw do irahemaw no libro saw a intolas no Dyos a pinarin da. Myan paw matarek a libro a naywangan daw a iyaw librowaw a nakaitolasan ngarangan dan natorohan saw so byay. ¹³ Do dawri, pinahtot no taw saw no nadimanaw a myan dya. Komwan iyaw tanaya, as kan iyaw no Hades a pangnanayan dan nadiman a dya nanganohed, ta pinahtot daw no tabo saw a nadiman a myan dyira, kan naokom sa tabo sigon do pinarin da. ¹⁴ Ki iyaw Kadiman kan Hades, ki naipoha sa do minangaw a apoy. Iyaw nyaya a minanga, ki nawriw inkeddeng no Dyos a yanan no somaronwaw a kadimanan. ¹⁵ As no aran sino a abos ngaran do librowaw a nakaitolasan ngarangan dan natorohan saw so byay, ki maipoha sanchi do nyaya a minanga a maynana apoy.

21

Iyaw Bayo a Hanyit kan Iyaw Bayo a Tana

¹ Naboya ko iyaw bayowaw a hanyit kan iyaw bayowaw a tana, ta nabo danaw no dāmwaw a hanyit kan iyaw no dāmwaw a tana, as kan nabo danaw taw. ² Naboya ko iyaw no Masantwanaw a Syodad a iyaw nawriw bayowaw a Jerosalem

a maypaypabodis do hanyit a yapo do Dyos, as kan iya, ki akmas mabakesaw a nakalaylay so maydak a nakasagāna ikasar danan nobyo na. ³ Nakadngey ako so malyak a timek a yapo do tronwaw, as kan ibahey na a kāna, “Chiban nyo! Sichangori, ki no yanan no Dyos, ki myan do tawotawo. Myan dana dyira kan sira danaw tawo na. As no Dyos a mismo, ki omyan dana dyira. ⁴ Ponasan na tabo hō dad mata da, as abo danaw kadiman dyira mana mamayo mana katanyis dyira, as kan abo danaw no maynyin da, ta nakarahan dana sa tabo nyaya.”

⁵ As iyaw no maydisnaw do tronwaw, ki binata na, “Chiban nyo! Payparinen ko a tabo a bayo.” Binata na pa, “Itolas mo saw tabo nya. Ta tabo nyaya, ki oyod kan mapagtalkan a chirin.” ⁶ Binata na pa dyaken, “Tayoka dana! Yaken iyaw mayngaranaw so Alpa kan no Omega* maynamot ta yaken iyaw no siniknanan kan pandan. As siraw no mawawaw, ki torohan ko sas tombodaw do akbod no byay kan aba polos bāyad na.

⁷ “Nyaw no gon-gona no mangābak saw do marahet. Yaken anchiw Dyos da kan sir-anchiw anak ko. ⁸ Oltimonchi a makamwamomo kayayan dan machonot do marahet kontodo saw takrot a magtalek do Dyos kan siraw abwaw so kapanganohed kan siraw mamarin so makabābaba a dadakay, as kan siraw mangdimdmanaw! Masaw siraw machika-malāla, siraw mangaroboob kan mangat-atang kan siraw magdāyawaw do didyosen, as kan

* 21:6 21:6 Pal. 1:8

sira tabo mabayatawaw. Myan sanchi a tabo do minangaw a maynana apoy a gomilgilāyab kan asopri a iyaw nawriw somarono a kadiman.”†

Iyaw Bayo a Jerosalem

⁹ Nangay dyaken iyaw asaw dyirad papitwaw a anghil a yanan papito a sabak a napno so manawdyi a kalidyatan, kan binata na dyaken a kāna, “Ka dya, ta may ta chiban iyaw nobyaw a ikasar no Karnirwaw.”

¹⁰ Do dawri, nagparmata ako, as kan maynamot do panakabalin Ispirito Santo,‡ ki naiyangay akod asa rakoh a tokon. Inpaboya na dyaken daw iyaw no Masantwanaw a Syodad a Jerosalem kan maypaypabodis do hanyit a yapo do Dyos. ¹¹ Myan dyaw no mismo a dayag no Dyos. Somilesileng a akmas mangīnaw a bato a haspe, kan somilasilap a akmas kristalaw. ¹² Iyaw no ahad naw, ki matokpoh kan matohos. Myan iyaw no asa poho kan dadwa rowangan na, kan naychapengdan dan asaw a poho kan dadwa anghil a binantayan. As do kāda rowangan, ki napenged a naitolas daw ngaran da saw no asaw a poho kan dadwa anak no Israel. ¹³ Do dāya, ki tatdo iyaw rowangan na. As do ammyānan, ki tatdo iyaw no rowangan na. As do laod, ki tatdo iyaw no rowangan na, as kan do abagātan, ki tatdo iyaw no rowangan na. ¹⁴ Myan asa poho kan dadwa a pondasyon mana paydisnan ahad no syodadaw. As do kāda pondasyon, ki napenged a naitolas iyaw asaw a poho kan dadwa ngaran no nanawhen no Karnirwaw.

† **21:8** 21:8 Pal. 20:14 ‡ **21:10** 21:10 Pal. 1:10; 4:2; 17:3

¹⁵ As iyaw no naychiychirinaw dyaken, ki myan so pangrokod a sarokod a balitok tan rokoden naw syodadaw kan kāda rowangan kan ahad. ¹⁶ Iyaw no syodadaw, ki kwadrado. Pariho iyaw no kanaro kan kawbong na. Do dawri, rinokod no anghilaw iyaw no syodadaw, ki 2,400 a kakilomitro so kanaro, as komwan iyaw no kawbong kan katohos na. ¹⁷ As insarono narana rinokod iyaw no ahad naw, ki myan iyaw 65 a kamitros so katohos. Ki no nakapangrokodaw no anghilaw, ki akmas kapangrokod daw no tawotawo. ¹⁸ Iyaw no ahadaw, ki naparin do haspe. As iyaw no syodadaw, ki naparin do maynana balitok kan matnaw akmay kristal. ¹⁹ Siraw no pondasyonaw no ahadaw no syodad, ki nabistyan so mangingina a bato. Iyaw no manmaw, ki haspe, as sappiro iyaw no somaronwaw, as kalsedonya iyaw no chatatdo naw, as kan esmeralda iyaw chapat naw. ²⁰ Sardonika iyaw chadadima naw, as karnelya iyaw chanem naw, as krisolito iyaw chapapito naw, as kan berilo iyaw no chawawaho naw. Topasyo iyaw no chasasyam naw, as krisoprasyo iyaw chaasa poho naw, as hasinto iyaw chaasa poho naw kan asa, as kan amatista iyaw no chaasa poho naw kan dadwa. ²¹ As no aneb no asaw a poho kan dadwa a rowangan, ki napenged sas rarakoh a perlas. As iyaw kalsadaw no syodad, ki naparin do balitok, kan matnaw a akmay sarmin.

²² Do dawri, abaw no maboya ko a timplo do irahemaw no syodad. Ta no Dyos a Manakabalin do Tābo kan iyaw no Karnirwaw, ki nāw da daw a mismo. ²³ As do syodadaya, ki machita

pabaw no araw kan bohan, ta iya danaw tanok no Dyos iyaw manoroh so soho da, as kan iyaw no Karnirwaw, ki iya danaw soho a mismo. ²⁴ Maynamot do ranyag naw, makayam saw tawotawo do kāda nasyon, as kan siraw ar-āri da, ki itoroh da do Dyos tabo dāyaw da. ²⁵ As iyaw no rowanganaw, ki nāw na maywangan, ta apabaw no mahep daw. ²⁶ Siraw tawotawo sa do tabo a nasnasyon, ki iyangay danchiw tabo dāyaw kan kinabaknang da do dawri a syodad. ²⁷ Ki abaw aran āngo a malapos a makasdep do dawri a syodad a akma siras mamarinaw so makasnesnek kan siraw no mabayatawaw. Siranchi lang naitolasaw so ngaran do librowaw no Karnirwaw, siraw no somdep do dawri a syodad. Iyaw nya libro, ki iyaw librowaw a nakaitolasan no ngaranganan dan natorohan so byay.

22

No Kayowaw a Manoroh so Byay

¹ Sinpangan na, inpaboya na dyaken iyaw oksongaw no ranom a manoroh so byay.* Iya, ki matnaw a akmay kristal a moyog a yapo do tronwaw no Dyos kan iyaw no Karnirwaw, ² as kan moyog pa do kalsadaw a myan do hobokaw no syodad. As do maychamibit naw no oksongaw, ki myan daw iyaw no kayowaw a manoroh so byay,† as kan mayhat aba omsi, ta kāda bohan, ki mirwa omsi. As iyaw bohong naw, ki osaren

* **22:1** 22:1 Sak. 14:8; Jn. 4:10-14; Pal. 7:17; 22:17 † **22:2** 22:2 Gen. 2:9; Pal. 2:7; 22:14, 19

da āgas no nasnasyon saw. ³ Do dawri, apaba polos do syodadaw iyaw inabayaw no Dyos. No myan daw, ki iyaw no tronwaw no Dyos kan iyaw no Karnirwaw. As siraw tobotoboyen naw, ki myan sa daw a magdaydāyaw dya. ⁴ On, myan sa dya kan maboya daw no rōpa na, as kan iyaw no ngaran naw, ki naitolas do moyen daw, ta dyira narana sa. ⁵ As do dawri dana, ki apabaw no ahēp. Machita pabaw no araw mana soho, ta no Dyos dana mismo iyaw soho, as kan machipagtoray sa dya a abos pandan.

No Kangay ni Jesus

⁶ Binata no anghilaw dyaken, “Siraw nya chirin, ki mapagtalkan sa kan oyod. Oyod nyaya, ta si Āpo a nanoroh so Ispirito na dyirad propīta na saw, ki tinoboy naw anghil naw tan ipaboya na dyirad adīpen naw an āngo iyaw mapariparin do masakbayan.”

⁷ “Adngeyen nyo yaken,” binata ni Āpo Jesus dyaken. “Īto ako na! Magāsāt saw manganohed so chirin saya do dya libro.”

⁸ Yaken si Juan a nakadngey kan nakaboya siras syay, as kan do nakadngey kan nakaboya kwaw sira, ki nagrōkob ako do kokod naw no anghilaw a nangipaboya dyaken so tabo nyaya a nāparin tan magdāyaw ako dya. ⁹ Ki binata na dyaken, “Parinen mwabaw komwan! No Dyos lang pakono iyaw no dayāwen mo! An yaken, ki asa ako lang a tobotoboyen ni Āpo Dyos a akma dyimo, as kan akma siras kakakteh mwaw a siraw propīta saw kan sira tabo manganohedaw so chirin saya do dya libro.” ¹⁰ Do dawri,

binata na pa dyaken, “Ilimed mo sabaw no padto saya do dya libro, ta ito danaw no chimpō a kaparin da. ¹¹ Ki aran masngen danaw araw, ki tongtongen da paw maypayparahet no marahet saya tawo. On, tongtongen da paw malapos a dadakay no malaposaw so kabibyay. Ay samna! Ki siraw manganohed kan masantwan a tawo no Dyos, ki tongtongen danchiw maganay kan masantwan a kaparin.”

¹² Binata ni Jesus, “Adngeyen nyo! Itō ako na, kan panaybi ko iyaw no panggon-gona kwaw a itoroh konchid katakatayisa sigon do pinarin na. ¹³ Yaken iyaw Alpa kan iyaw no Omega, ta yaken iyaw manōma kan panawdyan, mana siniknanan kan pandan.”

¹⁴ Magāsāt saw no naybasabasaw so laylay da, ta myan iyaw no kalintegan da koman so asyaw no kayo a manoroh so byay, kan myan iyaw no kalintegan da a somdep do rowanganaw no syodad. ¹⁵ Do gaganaw no syodadaya, ki myan saw oltimo a makkwan so dadakay a akmas bolaw saw a chito,‡ siraw no mangaroboobaw kan mangat-atangaw, siraw no machikamalālāw kan siraw magdāyawaw do didyosen, as kan siraw no mabayatawaw do kapaychirin kan do kaparin.

¹⁶ Binata pa ni Jesus a kāna, “Yaken si Jesus a nangibahey a tabo so nyaya do anghil kwaya a tinoboy ko a mangay a mangpaneknek dyirad iglisya ko saw. Yaken iyaw kapotōtanaw ni Āri

‡ 22:15 22:15 Sal. 22:16, 20; Mt. 7:6

Dabid kan iyaw no maranyagaw a bitohen a Kāraw.”

¹⁷ Iyaw no Ispiritwaw kan siraw tawotawowaw no Dyos a nobya ni Jesus, ki binata da, “Mangay kamo!”

Kan bata no tabo a makadngey so nya a kon da, “Mangay kamo!”

On, nonolay nyo saw no mawawaw tan mangay sa, kan nonolay nyo saw makeyaw a minom so ranomaw no byay a abo a polos so bāyad tan mangay sa.

No Kapanawdyan a Bagbaga

¹⁸ Myan ibahey ko a pakatoneng dyirad tabo makadngeyaw so chirin saya do dya libro a no mangrapa sya, ki manāyonan iyaw no kalidyatan na dyirad myanaya a kalidyatan a naipadto do dya libro. ¹⁹ As an myan iyaw no mapakaro so chirin saya naitolas do dya libro, ki pakarohen nanchi no Dyos iyaw no binglay na do asyaw no kayo a manoroh so byay, as kan do masantwanaw a syodad a naibahey do dya a libro.

²⁰ No mangpaneknekaya so kakosto na a tabo no nyaya, ki panakman naynyo so inkari naw a kāna, “Oyod a īto ako na!”

Maparin pakono a komwan kapaybidi mom Āpo Jesus! Amen!

²¹ No parābor pakono ni Āpo Jesus iyaw no myan dyinyo a tabo a manganohed dya. Amen.

Chirin ni Āpo Dyos
Ibatan: Chirin ni Āpo Dyos (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ibatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

eadda728-8d3f-59ce-b1f6-7f4690e1023d